

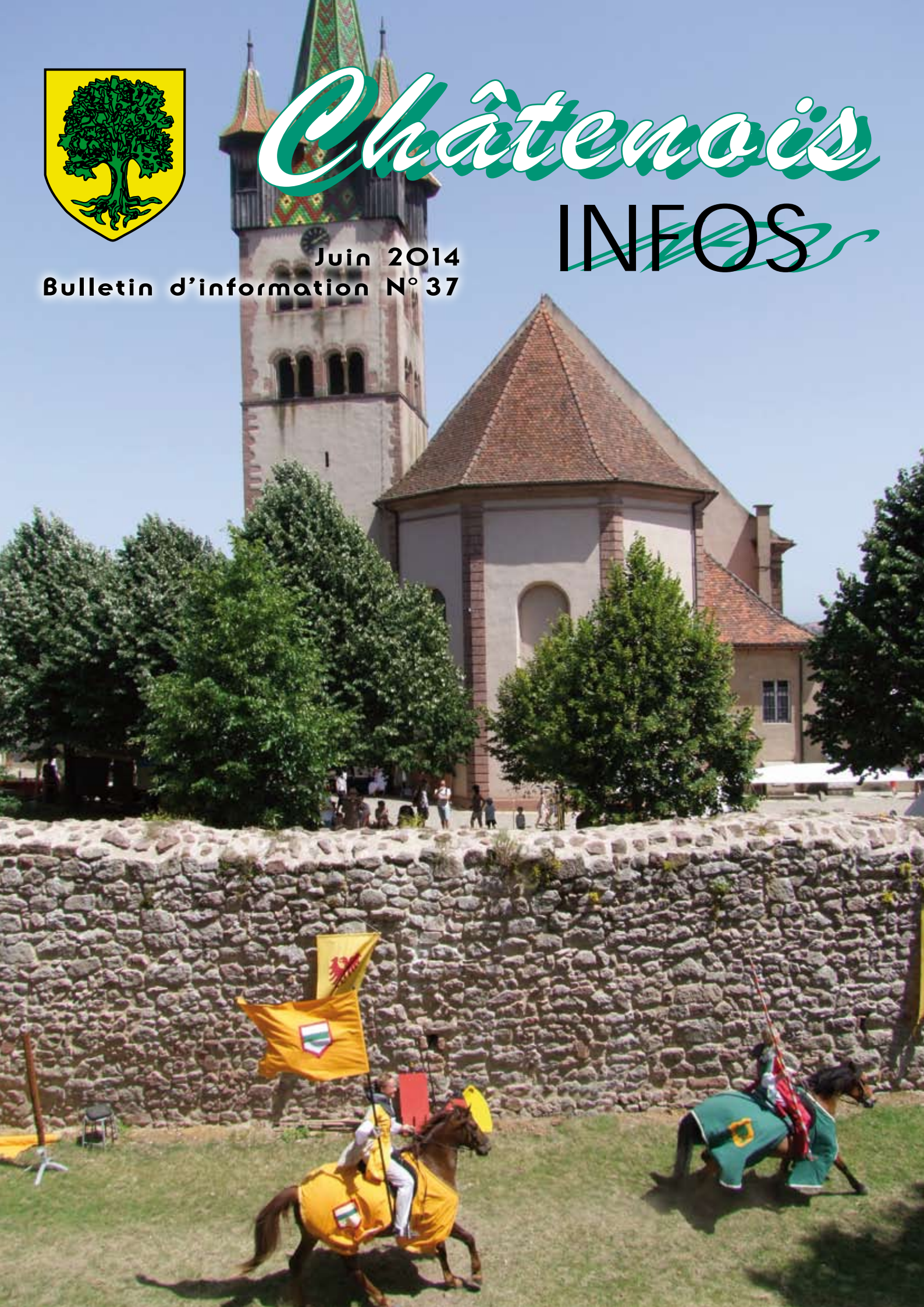


Châtenois

INFOS

Juin 2014

Bulletin d'information N° 37



Édito



Chères Castinétaines, Chers Castinétains,

Ce n'est pas sans émotion que je prends la plume pour ce premier éditorial de la mandature. Pour six ans, vous avez confié à l'équipe, que j'ai l'honneur de piloter, la conduite des affaires de notre beau village.

Cette équipe est issue pour moitié du dernier conseil municipal dirigé par le Maire sortant Jean-Jacques Goldstein et complétée pour l'autre moitié de nouveaux élus. Pour la première fois dans l'histoire municipale, elle compte autant de femmes que d'hommes.

Elle forme une équipe unie qui allie expérience et renouvellement, enthousiasme, pragmatisme et réalisme. Ces femmes et ces hommes ont placé leur engagement municipal sous le signe du service à la communauté de vie que forme notre village.

Au nom de la population de Châtenois, je renouvelle à Jean-Jacques GOLDSTEIN, nos remerciements les plus chaleureux pour son engagement total au service du bien commun durant 31 ans de mandats municipaux !

Nous savons que les années à venir vont être plus difficiles sur le plan financier. Le nécessaire effort de redressement des finances de la France va lourdement peser sur les collectivités locales par une baisse des dotations de l'Etat. Ce mouvement est déjà engagé en 2014 et va s'amplifier les prochaines années.

Pour autant, nous avons la volonté de continuer à investir pour assurer le rayonnement de notre commune, avec le souci constant d'une fiscalité mesurée.

Les projets sont nombreux et ont tous pour vocation de continuer à améliorer la qualité des services et l'attractivité de notre commune, afin d'offrir une vie quotidienne toujours plus harmonieuse à ses habitants. Merci également à l'ensemble des habitants et bénévoles des associations qui ont contribué à la réussite des manifestations du Slow Up et de la fête des Remparts. C'est cet engagement au service de notre commune qui donne cohésion et sens à la vie municipale.

Avec votre soutien, à votre écoute et forts de votre confiance, nous réussirons tous ensemble !

Votre Maire,
Luc ADONETH

Sommaire

👉 Edito	p. 2	👉 Vie associative	p. 17
👉 Conseil Municipal des Enfants	p. 3	👉 Environnement	p. 26
👉 Vie municipale	p. 7	👉 Carnet	p. 27
👉 Histoire	p. 15	👉 Manifestations	p. 28

Conseil Municipal des Enfants Rétrospective 2013-2014

Voici retracées les principales activités de nos jeunes élus qui, cette année encore, ont fait preuve d'une assiduité et d'un engagement remarquables!

Actions citoyennes et éco-citoyennes

Les enfants et leurs parents ont, comme à l'accoutumée, massivement pris part aux cérémonies du 11 novembre et du 8 mai.

Cette année, nous avons participé de manière active au lancement des commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale. Le 6 novembre, les jeunes conseillers se sont déplacés à Ste-Marie-aux-Mines. L'association Mémoire et Patrimoine Militaire du Val d'Argent les a accueillis dans le cadre d'une exposition sur le patrimoine historique de la première guerre mondiale. Conjointement, la Mine d'Artgens a présenté des textes et des reproductions d'artistes de cette période.

A partir de cette exposition, les enfants ont préparé leurs interventions lors de la cérémonie du 11 novembre.

Par ailleurs, à l'occasion du verre de l'amitié à l'ELT, un DVD Photos aimablement réalisé par M. Sturmel pour le 15ème anniversaire du CM Enfants a été remis aux conseillers ayant participé au déplacement à l'Assemblée Nationale le 14 décembre 2011. Des exemplaires restent disponibles en Mairie!

Le mercredi 29 janvier, les jeunes ont interviewé Paul Herrbach aux ateliers municipaux. Ils avaient préalablement préparé un questionnaire pour servir de base à l'article que vous allez découvrir dans le présent bulletin.



Ils ont participé à plusieurs séances plénières:

Après la séance d'installation, celle du 20 mars, animée par le Maire Jean-Jacques Goldstein, a été consacrée aux élections municipales, au budget et au fonctionnement de la Commune. En fin de séance, les enfants ont gratifié le Maire

d'un panier garni pour le remercier du soutien apporté au bon fonctionnement du Conseil Municipal des Enfants de Châtenois.

La dernière séance du 12 juin a permis de dresser le bilan de l'année. Les conseillers venant d'accomplir leur mandat de 3 ans se sont vu offrir par la Municipalité un livre et un diplôme, en rappel de leur bel engagement. Ils ont également pu laisser leurs appréciations, signer le Livre d'Or et remettre une petite attention à Mme Montavon et à M. Origas, fidèlement à leurs côtés depuis la mise en place du CM Enfants!

Les enfants ont prêté main forte à l'équipe technique municipale lors de l'opération «*Oschterputz-Nettoyage de printemps*» réalisée le 09 avril derrière le garage Boesch, jusqu'à la zone d'activités du Giessen. Quelques découvertes intéressantes ... et dangereuses, qui ont permis à Paul Herrbach de mettre les enfants en garde sur les dangers de la drogue!



Puis ils ont participé à la remise des prix des Maisons Fleuries le 6 mai et à la plantation de fleurs devant l'Espace Les Tisserands le 21 mai.



Pour donner vie à l'ouverture européenne de nos jeunes conseillers en vue des élections du 25 mai, nous avons visité le Parlement le 14 mai. Ce fut l'occasion

d'une belle journée à Strasbourg. Le matin, nous avons pu illustrer notre volet solidarité en étant reçus aux «*7 Pains*». Cette structure, créée en 2002 à l'initiative de la Fédération de Charité Caritas d'Alsace, accueille des personnes en situation précaire, avec comme objectif d'employer, de former et d'accompagner des salariés en insertion dans leur projet social et professionnel. Nous avons déjeuné au restaurant social. Et nous avons terminé l'après-midi par une promenade commentée en vedette sur l'Ill, avec très jolies vues sur l'arrière des bâtiments parlementaires.



Implication dans les autres manifestations communales

- Participation à la cérémonie des vœux du Maire le 3 janvier.
- Défilé de Carnaval le 22 février et discours lors de la remise des clés de la Cité.
- Foire Saint-Georges le 4 mai.
- Participation au «Slow Up» du dimanche 1 juin, manifestation visant à faire découvrir les produits du terroir sur la Route des Vins. Les enfants ont tenu avec Francis Valentin un stand de vente de produits apicoles.



- Participation au défilé lors de la journée festive du 8 juin organisée par l'association «Les Remparts de Châtenois». Costumés en gueux et encadrés par Pascal Griesmar, les enfants ont pleinement profité de cette grande journée médiévale. Ils avaient de plus été chargés par l'Adjointe à la culture de distribuer un questionnaire de satisfaction lors de cette manifestation.

Actions de solidarité et de partage

- Un atelier cuisine, suivi d'une dégustation, a eu lieu avec les résidents de la Maison de Retraite le 22 octobre. Cette initiative intergénérationnelle s'inscrivait dans le cadre de la Semaine Bleue, semaine nationale des retraités et personnes âgées.
- Visite de l'épicerie solidaire de l'Association Paprika le samedi 23 novembre et des Jardins du Giessen le lundi 7 avril.
- Participation à la Banque alimentaire du 30 novembre 2013.
- Tenue du stand «Commerce Equitable» le 1^{er} décembre lors des portes ouvertes chez Michel et Virginie Goettelmann. et lors de la Foire Saint-Georges du 4 mai.
- Participation, avec Sébastien LUDWIG,

à la décoration du sapin de Noël de l'Espace Les Tisserands le 2 décembre.

- Participation au Téléthon du 6 décembre. Collation offerte aux enfants par la Commune. Puis présentation sur scène d'une animation sur St Nicolas.
- Participation à la distribution des paquets de Noël aux personnes de la Maison de Retraite le 7 décembre.
- En partenariat avec Amnesty International, participation à la retraite aux flambeaux à Sélestat le mercredi 11 décembre.
- Organisation d'une animation «Légumes et fruits en tous genres». Cette animation a eu lieu à la Maison de Retraite le 19 mars, puis à l'Espace Les Tisserands les 26 et 27 mars pour les enfants du Tournesol, des classes maternelles, du CM1 et pour les résidents des foyers d'accueil.

Toute l'équipe est motivée pour réfléchir déjà au programme de l'année municipale 2014-2015.

Et grand merci aux parents et grands-parents qui sont aux côtés des membres de la Commission aux affaires scolaires pour faire vivre le Conseil Municipal des Enfants de Châtenois!

Bienvenue aux Ateliers Municipaux

Les enfants ont poursuivi cette année l'idée d'interviewer différents acteurs de la Commune. Après Marco Cristiani l'an dernier, c'est au tour de Paul HERRBACH de se prêter à leurs questions le mercredi 29 janvier 2014.

Tout d'abord les jeunes conseillers étaient nombreux à ne pas savoir où se trouvent les ateliers municipaux de Châtenois! C'est donc chose faite, et c'est sous un soleil magnifique que Paul a commencé par leur faire découvrir l'étendue, l'organisation et l'évolution année après année des stockages extérieurs.

Une fois à l'intérieur des ateliers, les enfants sont restés bouche bée devant la taille et les diverses fonctionnalités des machines utilisées. Ils ont pu ensuite retrouver à l'étage toutes les décorations de Noël et mieux comprendre l'importance du soin et de l'ordre en voyant les nombreux câbles, panneaux et trésors en tout genre...

Puis ils se sont retrouvés en salle de réunion autour de Paul, qui a très patiemment répondu aux nombreuses questions préparées au préalable!

Pour débiter cette interview, nous aimerions savoir qui vous êtes?

Clara

Comment s'intitule votre métier? En quoi consiste-t-il?

Je suis technicien, responsable du service technique. Je prépare les travaux pour mes collègues; je contacte les entreprises par exemple, j'étudie les devis. Et je veille au bon déroulement des travaux pour qu'ils s'effectuent en toute sécurité.

Depuis combien de temps l'exercez-vous?

J'exerce mon métier depuis juin 1989. Donc... 25 ans!

Pourquoi l'avez-vous choisi?

Car c'est un domaine d'intervention très technique et tout ce qui est technique me passionne. Au départ, je voulais être forestier comme d'autres membres de ma famille. Mais il y avait 17 places au concours pour 8000 candidats! Alors, quand le poste s'est libéré à la commune de Châtenois, je n'ai pas hésité!

Vous travaillez en équipe?

Jocelyn

Combien êtes-vous?

Nous sommes 12 à l'année, plus des saisonniers l'été.

Votre équipe est-elle mixte?

A certains moments oui; il n'y a pas de règles en la matière, mais il faut savoir que certaines tâches sont très physiques! J'apprécie le regard féminin sur le travail à effectuer, les idées apportées pour des aménagements visant à faciliter le travail et à le rendre plus agréable.

Parlons maintenant du travail et de son organisation, et commençons par la journée?

Gaëlle

Quelle est l'organisation «type» d'une journée?

Aucune journée ne ressemble à la précédente. Tout dépend de la fiche de travail qui programme le type de travail à effectuer et permet de suivre l'avancement des travaux.

Quels sont les horaires, les pauses ?

Habituellement les horaires vont de 7h30 à 17h, avec 2 pauses vers 9h et 15h, de 10 à 15mn. C'est un moment convivial et très utile qui nous permet aussi d'échanger entre collègues sur différents sujets de travail.

Sur l'année maintenant ?

Cyrille

Selon les saisons, cet emploi du temps varie-t-il ?

Oui, les tâches sont différentes. Et nous adaptons nos horaires en fonction des saisons. Nous commençons bien avant votre réveil quand il faut saler et déblayer la neige ! Et quand il fait trop chaud en été, il faut arroser les fleurs et les plantations de très bonne heure ! Le fleurissement nous prend beaucoup de temps, sur toute l'année maintenant. Et nous sommes très contents de voir les habitants s'investir et participer avec nous pour que notre village soit accueillant. La 3^e fleur obtenue en 2013 est une belle récompense ! Et il ne faut pas oublier les décorations de Noël ; vous avez vu les kilomètres de câbles, les décors à réparer et à stocker. En été, nous nous occupons de l'entretien des écoles, d'installer le nouveau matériel, comme à l'Ecole des Bains les nouveaux jeux, le tapis d'enrobés et l'aménagement de la cour cette année. Et nous avons entièrement rénové les anciens jeux au lieu de les jeter !

En automne, nous nous occupons surtout de la voirie, et nous préparons la saison hivernale : stocks de sel, vérification du matériel et organisation pour gérer au mieux les intempéries.

Prenez-vous des stagiaires du Collège ?

L'occasion ne s'est pas encore présentée. Mais pourquoi pas. Pour des raisons de sécurité, tous les secteurs ne leur seraient pas accessibles.

Dorian

Y-a-t-il une période « creuse » ? Et quels sont alors vos travaux à ce moment-là ? Parfois l'hiver, comme cette année. Nous en profitons alors pour faire des réparations en interne, rattraper des travaux qu'on n'a pas eu le temps de faire, procéder à de nouveaux aménagements aux ateliers.

Comment s'organisent vos congés ?

5 semaines, par roulement ; des groupes de 2-3-4 personnes prennent leurs congés. Il doit alors y avoir au minimum la moitié du personnel sur place. Nous bénéficions du renfort de saisonniers en été à cause des personnes en congés, des travaux d'arrosage et de l'entretien des écoles.

Y-a-t-il un travail plus pénible qu'un autre ?

Oui, se courber pour planter, porter des charges lourdes. Mais surtout perdre un temps qui pourrait être bien plus utile à tous les habitants quand il nous faut ramasser les déchets alors qu'il y a des poubelles partout ou tondre les pelouses avec plein de crottes de chiens. C'est dommage d'avoir à gérer le mauvais comportement de quelques-uns. Mais vous, vous savez bien vous comporter !

Sur votre secteur d'intervention ?

Rose

Travaillez-vous uniquement à Châtenois ou sur un secteur plus large ?

L'équipe du service technique travaille uniquement à Châtenois.

Avez-vous des contrats avec d'autres intervenants ?

Oui, il y a des conventions pour déneiger le Heidenbuhl, la maison de l'Enfance, les établissements de l'APEI.

Voyons maintenant votre tenue de travail ?

Elliott

Quelle tenue en général ?

Veste en hiver, boudrier en été. Protection coudes et genoux, chaussures de sécurité, casques, habit jaune et bandes réfléchissantes la nuit, gilets fluo pour ceux qui sont sur la route, et des gants qui sont différents selon les travaux à effectuer. Masque pour la soudure, tablier en cuir, visière, bouchon pour les oreilles. Il faut être attentif à tout ce qui permet de se protéger et de travailler dans de bonnes conditions.

Est-ce un métier difficile ?

Pas plus qu'un autre ! Il faut réfléchir à ce qu'on fait. Ne pas seulement réparer mais trouver les causes et proposer des améliorations pour éviter pannes et dysfonctionnements ! Certains travaux sont lourds. Et nous devons bien respecter les normes, c'est à moi de le rappeler régulièrement.

Et le matériel utilisé ?

Clara

Quel matériel ?

Vous venez d'en voir une grande partie : 1 gros camion, 1 gros tracteur avec plein d'accessoires et 1 petit, des camionnettes, un élévateur, des tondeuses, beaucoup d'outillage pour toutes les réparations.



Qui peut conduire les véhicules ?

Vous voyez circuler nos véhicules, nos camionnettes qui ont le logo de la commune de Châtenois : les ouvriers peuvent les conduire sur autorisation du Maire. Les camionnettes sont les plus utilisées. Pour le reste, il faut le CACES, certificat d'aptitude à la conduite en sécurité, un permis spécial et des stages de formation. Pour le gros tracteur rouge, celui où les roues sont à elles seules plus hautes que vous, seules 3 personnes ont le permis poids lourd.

Qui paie le matériel ?

Le matériel est payé grâce aux impôts locaux collectés auprès des habitants de Châtenois. C'est pourquoi il faut le respecter et respecter tous les aménagements faits pour le bien-être de la population. Chaque fois que des panneaux sont détériorés par exemple, ça coûte très cher de les remplacer. Et c'est de l'argent gaspillé, qu'on pourrait utiliser à vous installer d'autres équipements que vous aimerez, plus d'aires de jeux par exemple !

Jocelyn

Comment se passe l'entretien ?

Nous faisons attention à nos machines et nous les entretenons nous-mêmes régulièrement. Pour les grosses interventions, nous nous adressons au garage dans lequel l'achat a été effectué.

En cas d'accident, ça se passe comment ?

Nous faisons le nécessaire pour secourir la personne grâce à notre formation 1ers secours. Nous alertons le 15 si nécessaire et nous prévenons Yanna Magnaldi, la directrice générale des services en Mairie. Elle est le chef du personnel. Ensuite il faut établir une déclaration d'accident. L'objectif est d'avoir 0 accident ! Je vous ai montré l'affichage et les dessins dans le couloir. Chacun est responsable de son voisin.

Vos locaux ?

Gaëlle

De quand datent-ils ?

De 2005. Nous y sommes depuis 2006. Avant nous étions rue de l'Eglise, dans les locaux de l'ancien hôpital trop petits et peu fonctionnels. Ces locaux rénovés sont aujourd'hui occupés par le Foyer d'Accueil Spécialisé « le Castel ».



Comment sont-ils organisés ?

Vous venez de voir tous nos stockages, nos rangements, nos véhicules et nos outils. Nous avons aussi des vestiaires, des douches, cette salle commune pour nos pauses et nos réunions. Nous n'avons pas d'infirmier, mais vous avez vu notre trousse de secours et notre armoire à pharmacie.

Comment évolue-t-on dans ces métiers ?

Cyrille

Vous-même, vous êtes le responsable de l'équipe, pourquoi ? Par choix, parce que ça me plaît de travailler et de réfléchir avec les autres pour bien faire ensemble le travail qui nous est demandé !

Dorian

De qui dépendez-vous ? Directement du Maire, de l'adjoint chargé des services techniques (Christian OTTENWAELEDER) et d'un chef des travaux responsable des services techniques (Julie LAMOOT). Il y a une réunion hebdomadaire en Mairie pour établir le programme de la semaine.

Rencontrez-vous des difficultés particulières comme responsable ?

Non, globalement ça se passe bien si on est exigeant dans son travail, attentif aux autres et au suivi de leur formation. On apprend à gérer une équipe et à faire ensemble les mises au point qui s'imposent pour que chacun se sente bien au poste qu'il occupe.

Quelles formations pour les métiers de votre équipe ?

Electricien, maçon, jardinier, homme d'entretien pour entretenir le village. Je vous l'ai dit, c'est très important de continuer à se former tout au long de sa vie professionnelle ! Par exemple, dans l'équipe des espaces verts que dirige Yannick STEPHAN, l'accent est mis sur des stages et une formation visant la bonne utilisation des produits phytosanitaires.

Y-a-t-il des grades, une évolution ?

Il y a une échelle et des cadres d'emploi. Les ouvriers évoluent au fur et à mesure des examens et des concours qu'ils passent, d'agent technique à ingénieur éventuellement. Les stages de formation qu'ils suivent leur sont d'une grande aide pour réussir ces épreuves. On ne finit jamais d'apprendre si on veut rester performant !



Quelle est la fourchette des salaires ?

Du SMIC à environ 3 000 €.

Existe-t-il des primes ?

Oui, il existe des primes de technicité selon les difficultés.

Nous allons maintenant conclure cette interview ?

Rose

Voulez-vous déjà faire ce type de métier en étant plus jeune ?

Oui, je suis d'une famille de forestiers ou gardes-chasse (grand-père, oncles, père).

Elliott

Est-ce un travail gratifiant ?

Ce sont des métiers gratifiants, aux nombreux contacts avec les entreprises, les collègues et la population, très reconnaissante dans son ensemble. Et nous avons la chance d'être super bien équipé !

Qu'est-ce qui vous semble le plus difficile ?

Parfois la chaleur, ou le fait de travailler certains dimanches quand il y a des manifestations, d'avoir des contraintes par roulement. Balayer les rues du lundi au vendredi pour que Châtenois reste propre. Il faut aussi tenir compte de la dangerosité de certains produits. Savoir les doser -parce qu'ils coûtent cher- nous permet d'en utiliser le moins possible et de protéger l'environnement. Et je suis triste quand il y a des tags ou des dégradations, par exemple au skatepark, toutes ces incivilités qui nuisent au bien-vivre dans notre beau village !

Colin D

En quoi êtes-vous concernés par l'augmentation de la population ? Qu'est-ce qui a changé depuis que vous exercez vos métiers ?

Il y a plus de travail car il y a de nouveaux quartiers, plus de rues, de bâtiments, plus de fleurs et de plantations, plus de gens qu'il faut apprendre à connaître. L'équipe à gérer est plus grande ; au début nous étions 4. Il faut continuer à bien s'entendre, même si on est plus nombreux et que le travail est plus complexe. Mais on a aussi des machines plus performantes dont j'aime tirer le meilleur parti comme je vous l'ai montré au cours de la visite. J'aime avec mes collègues réfléchir aux aménagements sur ces machines qui vont nous simplifier la tâche, avec toujours plus de sécurité. Nos métiers évoluent tous les jours, et c'est ce qui nous motive !

Si vous pouviez changer quelque chose dans votre travail, qu'est-ce que ça serait ?

Rien de particulier ne me vient à l'esprit.

Si c'était à refaire, choisiriez-vous encore ce métier ?

Je repartirais, sans hésitations !

Qu'est-ce qu'on a oublié d'important ?

Comme vous avez très bien travaillé pour préparer vos questions, je crois que j'ai pu partager avec vous beaucoup de choses concernant nos activités ici au service technique. Et c'est très important pour moi de pouvoir rencontrer des jeunes comme vous !

Votre mot de conclusion !

J'aime mon travail, et j'essaie de tout faire pour qu'il en soit de même pour toute l'équipe.

J'ai aussi beaucoup de plaisir à rencontrer des jeunes pour en parler et leur donner envie de s'intéresser à la technique.

Mon rêve de jeunesse était de faire de grands chantiers dans le monde, encore bien plus grands que ceux de Châtenois ! Alors j'économise pour pouvoir voyager et aller voir de grandes réalisations techniques dans d'autres pays.

Et si j'ai un message pour vous, c'est de bien travailler à l'école, ça vous facilitera l'avenir ! Il y a toujours moyen de se donner une deuxième chance. Mais le maître-mot, c'est de tout faire pour réussir au mieux sa scolarité.

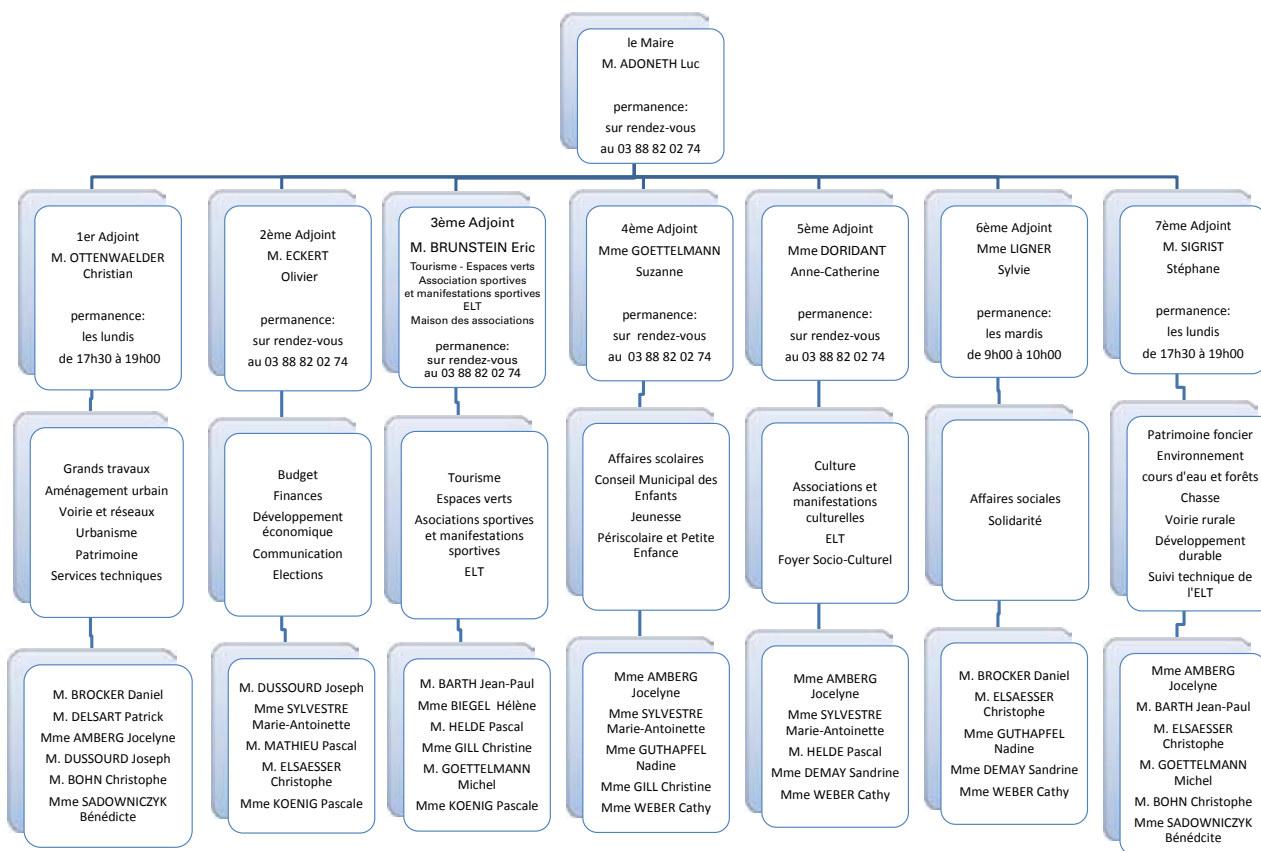
Au nom de tous les conseillers enfants, Colin remercie chaleureusement Monsieur HERRBACH du temps qu'il leur a consacré.

Tous les enfants présents ont trouvé cette matinée super. Comme Clara, ils disent « avoir beaucoup appris et aimé » !

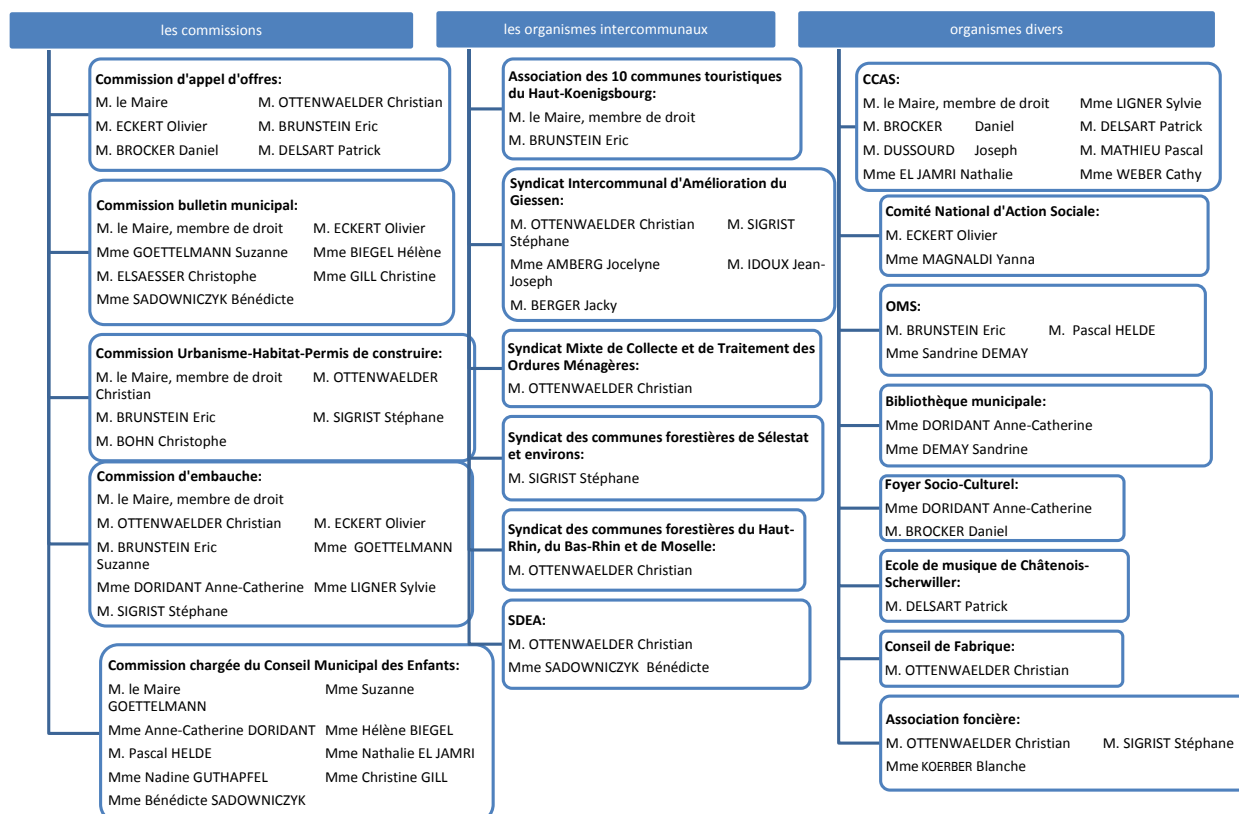
Quoi de plus entraînant pour cette jeunesse que de rencontrer un professionnel motivé, positif et content de ses conditions de travail ! Et oui, ça existe encore, même au XXI^e siècle !!!



Présentation du nouveau conseil municipal



Répartition des membres dans les différents commissions et organismes :





Luc ADONETH
Maire



Christian OTTENWAELEDER
1^{er} Adjoint au maire



Olivier ECKERT
2^e Adjoint au maire



Eric BRUNSTEIN
3^e Adjoint au maire



Suzanne GOETTELMAH
4^e Adjointe au maire



Anne-Catherine DORIDANT
5^e Adjointe au maire



Sylvie LIGNER
6^e Adjointe au maire



Stéphane SIGRIST
7^e Adjoint au maire



Patrick DELSART
Conseiller municipal
Vice-président de la communauté
de commune de Sélestat



Christine GILL
Conseillère municipale



Jocelyne AMBERG
Conseillère municipale



Marie-Antoinette SYLVESTRE-MATHIS
Conseillère municipale



Michel GOETTELMAH
Conseiller municipal



Sandrine DEMAY-SCHWEITZER
Conseillère municipale



Christophe ELSAESSER
Conseiller municipal



Bénédicte SADOWNICZYK
Conseillère municipale



Joseph DUSSOURD
Conseiller municipal



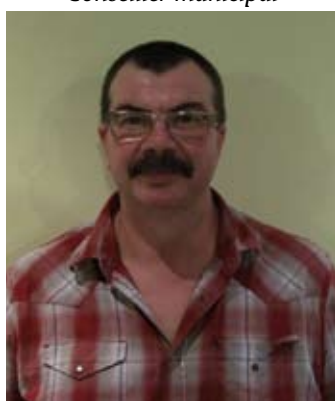
Hélène BIEGEL
Conseillère municipale



Pascal MATHIEU
Conseiller municipal



Cathy WEBER
Conseillère municipale



Jean-Paul BARTH
Conseiller municipal



Nadine GUTHAPFEL
Conseillère municipale



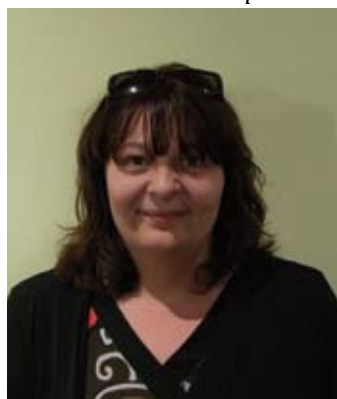
Pascal HELDE
Conseiller municipal



Nathalie EL JAMRI
Conseillère municipale



Christophe BOHN
Conseiller municipal



Pascale KOENIG
Conseillère municipale



Daniel BROCKER
Conseiller municipal



Le maire et ses adjoints

Les principales décisions du Conseil depuis décembre

SMICTOM

En 2014, la redevance

pour les bacs gris a augmenté de 2%

Au Centre de Stockage des Déchets Non Dangereux (CSDND), des travaux de recouvrement estimés à 50000€ ont été entrepris pour poser 800 tonnes de mâchefer et forer six puits de captage supplémentaires dans le casier Sud. Ceux-ci sont destinés à récupérer les biogaz, dont d'importantes quantités s'échappent, générant de fortes odeurs.

GRANDS TRAVAUX

Voirie: aménagement

du Vieux Chemin de Sélestat

Des travaux de réaménagement de l'entrée Est de la commune ont débuté en février 2014 au niveau du Vieux Chemin de Sélestat. Le lot voirie a été attribué à l'entreprise Vogel de Scherwiller pour un montant de 102735,80€ HT, la part du SDEA pour l'assainissement pluvial s'élevant à 13539€ HT et celle de la CCS (Communauté de Communes de Sélestat) pour l'abribus à 3698,50€ HT. Le lot éclairage public a été confié à l'entreprise Feldner de Châtenois à hauteur de 20683€ HT, la part de la CCS pour l'abribus représentant 672€ HT.

Adopté à l'unanimité



Association Foncière Urbaine Autorisée (AFUA) Isenfeld: autorisation de création

En zone 1 AUH dans le secteur Isenfeld, des propriétaires de parcelles d'une surface totale de 273 ares se sont réunis dans la perspective d'engager les démarches liées à la création d'une AFUA. Ces parcelles sont situées entre les rues Neuweg et Isenfeld.

Le Conseil Municipal approuve le regroupement en AFUA et l'établissement en son sein d'un projet de remembrement, ainsi que la réalisation par l'intermédiaire de l'AFUA des travaux nécessaires à la viabilisation des parcelles constructibles.

Adopté à l'unanimité moins une abstention

Dumhof: demande de subvention

Pour l'aménagement des rues du quartier du Dumhof, les consultations pour les marchés seront lancées fin 2014, pour débiter en 2015 en deux tranches: d'abord la rue du Ramstein et la liaison avec la rue de l'Ortenbourg, puis la rue du Frankembourg et la rue du Bernstein. Le Conseil Général, France TELECOM et EDF ont été sollicités afin d'obtenir des subventions. La commune peut également bénéficier d'une dotation d'équipement des territoires ruraux dans le cadre de l'aménagement et de la sécurisation de l'espace public en agglomération, lorsqu'elle engage des travaux d'éclairage public destinés à contribuer aux économies d'énergie. Le Conseil Municipal approuve le montant des travaux liés aux réseaux secs (enfouissement télécom, Vidéocom, éclairage public), à savoir 337922,50€ HT pour la première tranche et 272034,38€ HT pour la deuxième tranche.

Adopté à l'unanimité

Sentiers de randonnée: déplacement du GR5 et du chemin de Compostelle

Entre le croisement venant de la Huehnelmuehl et le pont du Giessen, une portion du GR5 actuel longe le côté droit de la D35 dans le sens Nord/Sud et n'est pas sécurisée pour les randonneurs. En accord avec le Club Vosgien de Sélestat et de Dambach, un itinéraire modifié a été proposé, selon lequel le GR5 suivrait le Giessen à la hauteur de la Huehnelmuehl pour venir à proximité du pont de la D35 juste avant la traversée de Châtenois. Quant au chemin de Saint-Jacques de Compostelle en provenance de la chapelle du Taennelkreuz, il passerait alors par les quartiers Ouest de Scherwiller vers la borne miliaire romaine avant de rejoindre la départementale à la hauteur du pont du Giessen côté gauche de la route (direction Nord/Sud).

Adopté à l'unanimité

BUDGET

Budget primitif 2014

Le Conseil Municipal adopte le budget primitif arrêté en recettes et en dépenses aux montants de 3244400€ pour la section de fonctionnement et de 2488650€ pour la section d'investissement.

Adopté à l'unanimité

Approbation du compte administratif et du compte de gestion 2013

Résultat de l'exercice 2013:

Fonctionnement

Recettes 3550775,70€

Dépenses 3011755,56€

Excédent de fonctionnement 539020,14€

Investissement

Recettes 2660048,54€

Dépenses 2620559,16€

Affectation résultat 2012 - 345212,75€

Besoin de financement d'investissement - 305723,37€

Résultat de clôture 2013:

Excédent de fonctionnement

539020,14€

Besoin de financement d'investissement

- 305723,37€

Résultat de clôture 2012 1259,30€

Soit: 234556,07€

Adopté à l'unanimité

Police: extension de la Police Municipale à Scherwiller

Le Conseil Municipal approuve une convention de partenariat avec Scherwiller pour la mise en place de missions de sécurité exécutées par les agents de la Police Municipale de Châtenois. Pendant l'exercice de leurs fonctions sur le territoire d'une commune, ces agents sont placés sous l'autorité du Maire de cette commune. Il s'agit d'une mise à disposition de 10 heures hebdomadaires pendant une période probatoire de six mois à compter du 1er février 2014; cette convention pourrait être conclue pour une durée de trois ans si l'expérience s'avère concluante.

Adopté à l'unanimité

AFFAIRES SCOLAIRES

Réforme des rythmes scolaires: horaires

Les horaires retenus pour l'ensemble de la Communauté de Communes de Sélestat à partir de la rentrée des classes de septembre 2014 sont les suivants:

Lundi, mardi, jeudi, vendredi:

8h – 11h30 et 13h30 – 15h30.

Mercredi 8h – 10h.

Budget primitif 2014

Le budget primitif 2014, proposé par le Maire Jean-Jacques Goldstein a été adopté le 23 janvier dernier, à l'unanimité par le Conseil Municipal. Son montant global est de 5 733 050 € en fonctionnement et en investissement. Ce dernier budget de la mandature 2008-2014 s'inscrit dans la suite des objectifs souhaités par la municipalité, à savoir investir dans des projets structurants afin d'améliorer la qualité des services rendus à nos concitoyens, tout en diminuant l'endettement de la commune.

En 2014, la Commune va investir dans la voirie en réaménageant le Vieux Chemin de Sélestat, du Collège jusqu'au panneau de sortie d'agglomération. Un important chantier débutera également à l'automne avec la réfection de la toiture de l'église Saint-Georges.

Le budget 2014 est également l'occasion de réaffirmer le soutien de la Commune à nos associations. En effet, le budget qui leur est octroyé s'établit aujourd'hui à 50 000 €.

Pour autant, ce budget s'est fait dans le souci de ne pas alourdir la charge de l'impôt communal. En effet, le Conseil Municipal nouvellement élu a décidé lors de sa séance du mois d'avril de s'inscrire résolument dans les orientations de la municipalité précédente en n'augmentant pas les taux d'imposition cette année. Il est à noter également que la Commune se désendettera cette année de 680 000 € en capital et de 115 000 € en intérêt d'emprunt. A la fin de l'année 2014, l'endettement de la Commune sera comparable à celui existant en 2001, lorsque M. Goldstein a pris les rênes de la municipalité. Entre temps, les réalisations de ces treize années ont profondément modifié le visage de notre Commune.

Au final, le budget 2014 s'inscrit dans la lignée des précédents exercices, avec pour objectif l'amélioration de la vie quotidienne de chaque concitoyen par des réalisations concrètes et adaptées aux besoins réels de la Commune tout en assurant son exécution avec rigueur.

Total du budget 2014:

5 733 050 €

Dépenses de fonctionnement:

2 586 750 € hors virement
à la section d'investissement,
3 244 400 € avec virement

Dépenses d'investissement:

2 488 650 €

**Variation de la part communale
des taux d'impôts locaux: 0%**

Fleurissement: les nouveaux élus au travail

Début mai, la nouvelle équipe municipale a été doublement sollicitée en matière de fleurissement.

Le 3 mai, tout d'abord, rendez-vous avait été donné aux ateliers municipaux pour une journée de plantation.

Malgré le froid, la bonne humeur et l'enthousiasme étaient au rendez-vous. Près d'une vingtaine de conseillères et conseillers ont ainsi répondu présent et se sont relayés tout au long de la journée. En véritable chef d'orchestre, Yannick Stephan, responsable des espaces verts de la Commune, a animé et ravitaillé les différents ateliers de plantation. Chaque année, le fleurissement des différentes rues évolue dans ses couleurs et ses compositions et fait l'objet d'un véritable plan de fleurissement. Conserver la troisième fleur obtenue en 2013 est un défi de taille qu'il faudra continuer à relever.

En fin de journée, près de 100 suspensions et 300 jardinières étaient plantées qui embellissent le village depuis la fin mai.

Ensuite, le mardi 6 mai, les nouveaux élus ont participé à la soirée de remise des prix du concours des maisons fleuries.

C'est devant près de 220 personnes que l'Adjoint chargé du fleurissement, Eric Brunstein, récompensa les différents lauréats de leurs efforts. La soirée fut aussi l'occasion de revenir sur l'obtention, par la Commune, de la troisième fleur au concours des villes et villages fleuris de France, événement marquant dont le mérite revient à Yannick Stephan et toute son équipe des espaces verts. Un diaporama a permis de revoir les plus belles réalisations de l'année passée. Ont également été mis à l'honneur les particuliers, les élus adultes, les jeunes du Conseil Municipal des Enfants et les associations qui ont participé à l'amélioration générale de l'image de la cité.

La soirée se termina dans la convivialité autour du verre de l'amitié, après une tombola et la traditionnelle distribution de géraniums.



Contournement de Sélestat: reprise des travaux

Nouveau chantier

d'août à octobre 2014

C'est la chaussée Ouest entre les échangeurs de Châtenois et de Saint Hippolyte qui va être régénérée, sur une distance d'environ 4,3 km. Ces travaux commenceront début août et sont programmés jusqu'au début octobre.

Au programme également: les réparations de la dalle béton de fondation, la fin de la minéralisation du terre plein central, le renforcement de la bande d'arrêt d'urgence, la remise à niveau des glissières de sécurité et la réparation de l'assainissement endommagé.

Circulation modifiée

La signalisation de ce chantier sera mise en place mi-juillet. La DIR Est a prévu de maintenir la circulation à deux voies sur la chaussée Est dans le sens Colmar - Strasbourg avec une seule voie dans le sens Strasbourg - Colmar.

Des secteurs à éviter en heure de pointe

- Sur l'A35: En cas de perturbation, une déviation vers Colmar sera fléchée depuis l'échangeur de Châtenois en

venant de Strasbourg via les RD424, 1083, avec retour sur l'autoroute à l'échangeur de Saint-Hippolyte. Le transit Strasbourg - Colmar des poids lourds sera interdit dans la ville de Sélestat. Les bretelles Ouest de l'échangeur de Châtenois en direction de Colmar seront fermées et les usagers devront emprunter la déviation mise en place. L'aire du Haut-Koenigsbourg restera accessible, mais uniquement dans le sens Colmar - Strasbourg; un fléchage spécifique sera réalisé pour les usagers venant de Strasbourg. Des perturbations pourraient être attendues sur l'autoroute Strasbourg - Colmar entre 7 h et 9 h. Le vendredi soir, ces perturbations risqueraient d'être plus importantes avec une période s'étalant de 16h à 22h. La circulation depuis la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines et la RN 59 sera significativement ralentie, notamment dans la zone industrielle Sud de Sélestat.

- Aux abords de la zone artisanale sud: malgré le dispositif de signalisation du chantier et les aménagements mis en place, ce chantier sera perturbant pour la circulation locale aux abords de la

zone industrielle Sud. Les usagers seront invités à adapter autant que possible leurs horaires de déplacement.

Communication renforcée

Grâce aux caméras disponibles sur le site internet de la DIR Est (www.direct.fr), les usagers de l'A35 pourront, quasiment en temps réel, voir le trafic aux abords de ce chantier. Et pendant la durée des travaux, une information régulière sur les conditions de circulation sera diffusée par la presse, sur le site internet de la DIR Est et par radio.



Victime d'un vol de vélo, que faire?

En premier lieu, il faut porter plainte à la gendarmerie ou au commissariat le plus proche. Même si cette démarche semble fastidieuse, elle maximise les chances de retrouver son vélo.

Pensez à prendre avec vous vos papiers d'identités, la facture d'achat, une photo et éventuellement le passeport www.bicycode.org Bicycode® de votre vélo. Si les forces de police trouvent un vélo qui correspond au signalement du vôtre, elles vous contacteront directement.

Dans un deuxième temps, vous devez tenter votre chance au service des objets trouvés de la commune de Châtenois (Tél. 03 88 82 02 74). En effet, la police municipale retire de la voirie tous les vélos qui sont vandalisés (puisque'ils représentent un risque pour les piétons), ou signalés comme étant abandonnés. Si le vélo est encore utilisable, il va aux objets trouvés. Sinon, il est détruit. Bien sur, ap-

portez avec vous un maximum de renseignement sur votre vélo (facture, photo, passeport www.bicycode.org Bicycode®, attestation de dépôt de plainte).

Actuellement, une cinquantaine de vélos sont stockés aux objets trouvés et n'ont pas encore retrouvé leur propriétaire ! Après un an, les personnes qui ont signalé à la police municipale des vélos abandonnés sur la voirie, peuvent demander à en être acquéreur. Les vélos non réclamés seront détruits.

Après avoir porté plainte, déclarez le vol de vélo sur le site de BICYCODE® si votre vélo est équipé de ce numéro www.bicycode.org.

Il est donc indispensable de garder précieusement le passeport BICYCODE® qui vous a été remis lors du marquage ou lors de l'achat d'un vélo d'occasion déjà marqué ! Donc attention, en cas d'achat d'un vélo d'occasion marqué, exigez le passeport BICYCODE® !

Alors avant d'être victime d'un vol, vous devez vous protéger et anticiper les démarches:

- Conservez précieusement la facture d'achat avec une description complète de votre vélo: marque, couleur, taille, numéro de série du cadre,
- Faites graver un numéro BICYCODE®,
- Prenez une photo,
- Personnalisez avec des accessoires, des autocollants...,
- Utilisez un antivol solide,
- Cadenassez toujours votre vélo même pour une minute,
- Attachez votre vélo à un point fixe.

Tourisme: Des murailles et des vignes...

Dès 2012, dans le cadre du développement de l'oenotourisme, les communes de Châtenois, Scherwiller et Dieffenthal, ainsi que les acteurs du tourisme et des filières viticole et apicole, se sont associés autour d'un projet commun: «Des murailles et des vignes». L'objectif est de mettre notre patrimoine viticole en valeur, mais également la pierre, authentique témoin de l'histoire. Ces pierres jalonnant d'ailleurs les différents parcours, sous de multiples formes...



Différentes thématiques seront abordées au gré du circuit: Moyen-âge et viticulture à Châtenois, œnologie, histoire et travail de la vigne à Scherwiller, géologie et pierres à cupules à Dieffenthal. Le cabinet ANAMNESIA de Strasbourg, qui a été retenu pour mener à bien ce projet, aura en charge la complémentarité et la mise en cohérence du traitement

des trois circuits, le développement et la réalisation d'une signalétique ainsi que la création d'un point pique-nique sur chacun des parcours. Le but étant clairement d'attirer, d'informer et de divertir le public le plus large possible, qu'il vienne ou non en famille, qu'il soit local, de passage ou étranger, diverses techniques seront employées afin de tous pouvoir les satisfaire. Pour les plus curieux, l'utilisation des nouvelles technologies 'QR Code' permettra même de leur donner des informations supplémentaires via leur téléphone mobile!

A Châtenois, la mise en œuvre de ce projet a déjà permis de réaliser un nouveau sentier sur la partie haute du parcours, située entre vignoble et forêt. Le visiteur y découvrira des vestiges anciens de murs en pierre, témoins d'un important passé viticole sur les flancs du Hahnenberg. Des points de vue magnifiques, méconnus du grand public jusqu'alors, s'offriront également aux visiteurs.



Après plusieurs visites sur le terrain, les prochains mois serviront au travail préparatoire, puis à la mise en œuvre de la valorisation des différents points remarquables des trois circuits, avant une installation sur site au début de l'année prochaine. La mise en service est prévue dès le printemps 2015.



Le budget de ce projet «Des murailles et des vignes» s'élève à 66 350€ HT, avec participation de la région Alsace, du fond européen, de la Communauté des Communes de Sélestat, des trois communes de Châtenois, Scherwiller, Dieffenthal et également des syndicats viticoles.

Il permettra aussi de mieux connaître le patrimoine des villages voisins, les liaisons entre les différents circuits pouvant facilement se faire en voiture, à vélo, voire même à pied pour le plus courageux...

Nouvelle responsable aux services techniques

Julie Lamoot vient d'être recrutée pour occuper le poste de responsable des services techniques de la commune de Châtenois. Agée de 34 ans, elle est originaire du Haut-Rhin et habite actuellement à Orschwiller avec son mari et leurs deux enfants.

Un parcours formateur et une expérience solide

Mme Lamoot a obtenu un BTS dans le bâtiment, puis une licence professionnelle de gestion et exécution de projets «Constructions et Aménagements». Depuis presque 13 ans, elle exerce dans le secteur du bâtiment. Elle était technicienne auprès de la ville d'Erstein de 2005 à 2006, puis a travaillé à la ville de Colmar de 2006 à 2012 au sein de la direction de l'architecture, avant d'être responsable des services techniques de la commune de Riquewihir depuis 2013.

Encadrer et gérer des agents, suivre des contrats de maintenance, élaborer des pièces de marché de travaux, de suivi de chantiers, de voirie, d'éclairage public... sont autant de tâches qui lui sont déjà familières. Mme Lamoot devrait facilement s'intégrer dans ses nouvelles fonctions.

Passionnée d'histoire, Julie Lamoot est très attachée aux anciennes techniques de construction. Elle a d'ailleurs également été conductrice de travaux dans la restauration du château de l'Ortenbourg lorsqu'elle travaillait à l'époque pour l'entreprise Scherberich. Elle se réjouit de travailler prochainement sur les projets de restauration de l'église St Georges et de création du sentier «Des murailles et des vignes».

Mme Lamoot souhaitait évoluer vers une commune de plus grande ampleur et se rapprocher de son domicile. Nous lui souhaitons la bienvenue à Châtenois!



Aménagement du Vieux Chemin de Sélestat

Depuis le croisement de la route Romaine jusqu'à la rue de l'Esterel, l'aménagement du Vieux chemin de Sélestat sera terminé fin juin.



Le réseau d'eau pluviale a été entièrement revu avec la pose de onze nouveaux avaloirs. Pour ralentir la circulation, la voirie sur 250m de long a été réduite à 5m60 de largeur. Un trottoir combiné à une piste cyclable de 220m de long côté nord qui termine par une plate-bande plantée de haies. Côté sud, un trottoir permettant le stationnement par case a été aménagé. Ces stationnements sont délimités par des arbres nouvellement plantés à leurs extrémités.

Le croisement avec la rue de l'Esterel a été sécurisé avec l'implantation de deux ilots arborés et éclairés par des bornes lumineuses, placés au centre de la chaussée. L'éclairage public avec de nouveaux candélabres a été entièrement renové. Les deux arrêts de bus ont été mis aux normes pour faciliter l'accès aux personnes à mobilités réduites.

Ces travaux ont été réalisés pour un montant:

Voirie :	122 872 €
Assainissement pluvial :	16 192 €
Arrêts de bus :	11 580 €
pris en charge par la communauté de communes de Sélestat	
Eclairage public :	23 933 €
Enfouissement du réseau France Telecom :	714,70 €
pris en charge par les riverains	
Total :	5 022,04 €
pris en charge par la commune	



Aménagement du giratoire de Val de Villé: nouvelles bordures en limite de chaussée

Pour terminer l'aménagement, des bordures ont été implantées côté lotissement du giratoire. Elles permettront de mieux délimiter la chaussée et de sécuriser le cheminement piéton. Quatre passages surbaissés de ces bordures faciliteront l'écoulement des eaux pluviales.

Ces travaux ont été réalisés pour un montant de 4 432 €.



Rénovation du collecteur d'eau pluviale rue de la Quell: Nouveau busage pour l'écoulement des eaux provenant de la RN 59

Suite à un courrier envoyé par la SNCF signalant la dégradation importante de ce réseau, il a été décidé de procéder à son remplacement. Des tuyaux renforcés d'un diamètre de 1000 ont été mis en place sur une longueur de 20 m pour sécuriser le passage des riverains.

Ces travaux ont été réalisés pour un montant de 9 858 € TTC.



La guerre 1914-1918 à Châtenois

Dans quelques semaines, cela fera 100 ans qu'éclatait un conflit d'une ampleur inégalée dans l'histoire: la première guerre mondiale.

Ce premier conflit mondial décima 19 millions de personnes. La seconde guerre mondiale se révéla encore plus meurtrière avec environ 60 millions de morts.

Une vie paisible à Châtenois au début de 1914

En ce début d'année, la vie au village se déroule dans une insouciance normalité comme en témoigne le dépouillement des quotidiens de l'époque le «*Schlettstadter Volksblatt*» et le «*Schlettstadter Tageblatt*».

Le 30 janvier, dans sa villa près de la gare, décède la veuve du notaire Georges Kayser, notaire à Sélestat de 1866 à 1910. Elle meurt à 69 ans après 26 ans de maladie.



Photo KAYSER décès annonce

Tant son faire-part de décès que les remerciements sont rédigés en français et en allemand. Cela témoigne d'un bilinguisme bien installé mais aussi de la tolérance des autorités allemandes. Nous sommes 44 ans après l'annexion de 1870!

Dans ces mois d'avant-guerre, le commerce est florissant comme en témoignent les nombreuses publicités d'enseignes sélestadiennes. En février, l'ambiance est à la fête et le magasin Knopf de Sélestat offre tout ce qu'il faut pour préparer Carnaval. Le centre de cure du Badbronn de Châtenois ouvre son service de restauration le 1^{er} avril.



Badbronn 1.4.1914

Le 4 juin au soir, le maire Ruff convoque une réunion pour fonder une union des vétérans formée de Vaterlandsverteidiger, de défenseurs de la Patrie, dont le président est Louis Sonntag et le vice-président Wilhelm Rauscher.

La vie s'écoule dans un bonheur simple et les Castinétains sont loin de s'imaginer que leur monde va disparaître deux mois plus tard, emporté par une tourmente qui amorcera le déclin de l'Europe.

L'engrenage vers la guerre.

Le 28 juin 1914, l'assassinat du prince héritier autrichien, l'archiduc François-Ferdinand, et de son épouse par un étudiant bosniaque à Sarajevo, provoque une grave tension internationale qui débouchera sur la guerre européenne d'abord, puis mondiale.

Le Volksblatt du 29 juin et des jours suivants rapporte l'événement.



Assassinat Sarajevo photo couple archiduc

Les habitants de Châtenois ne devaient pas se sentir concernés par ce lointain fait divers!

Le 3 juillet 1914, les travaux de remise en état de l'église estimés à 2000 Mark ont été attribués, après soumission, à l'entreprise de construction Victor Martin.

La mobilisation générale

Le 30 juillet, par ordonnance impériale, l'état de guerre («*der Kriegszustand*») est déclaré pour l'Alsace et la Lorraine. Les chemins de fer et les ponts passent sous surveillance militaire.



Kriegszustand 30.7.1914

Le lendemain, les permissionnaires et les réservistes doivent rejoindre leurs unités. Au soir du 31 juillet, la mobilisation générale est décrétée. Des documents arrivent en mairie vers 22h. Les dispositions nécessaires doivent être prises de suite. C'est ainsi qu'à 1h du matin, l'appareteur municipal proclame au son du tambour la mobilisation générale, en sortant les Castinétains de leur sommeil. A 2h du matin, un contrôleur militaire de Sélestat vient s'assurer que les consignes données au maire Ruff ont bien été exécutées.

Le maire Ruff précise d'ailleurs qu'il ne régnait à Châtenois aucun enthousiasme pour la guerre, en particulier contre la France où beaucoup de familles avaient de la parenté. Les attelages et les chevaux doivent immédiatement être livrés à l'armée.

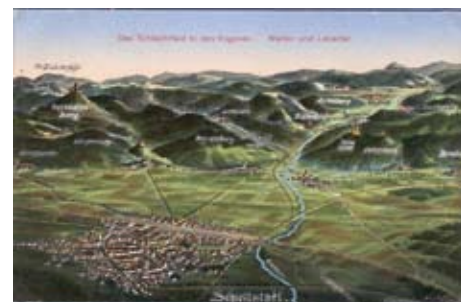
La presse du 31 juillet signale que l'état de préparation à la guerre est décrété dans tous les pays. La guerre est déclarée le 3 août 1914 par l'Allemagne à la France.



Etat préparation guerre 31.7.1914

Les combats du Val de Villé et une forte tension à Châtenois

Le 17 août, les troupes allemandes se retirent de Sainte-Marie-aux-Mines. L'artillerie et les troupes françaises sont à Neubois et tiennent la route jusqu'à Hurst. Les Allemands sont à Thanvillé, à Hohwarth et tiennent le Val de Villé et la montagne au-dessus de Scherwiller. Le général allemand von Lachemeyer se tient sur le toit de la grange Four près de la voie ferrée pour diriger les opérations. Vers 16h, les Allemands passent à l'attaque et repoussent les Français sur Lièpvre.



Ce même jour, au matin, le maire Ruff est convoqué à la Poste, tenue par les militaires. Un lieutenant bavarois l'informe qu'il sera fusillé s'il arrive quoi que ce soit à un soldat allemand à Châtenois et si la population ne reste pas à l'intérieur des maisons. Durant les jours suivants, les Allemands haussent le ton et menacent régulièrement de fusiller le maire en le traitant de « *Franzosenkopf* », en l'accusant de ne pas faire son devoir car il a un frère dans l'armée française. Finalement, il interpelle le lieutenant en lui disant qu'il n'est pas en territoire ennemi mais en territoire allemand, qu'il est un maire allemand. Le lieutenant quitte Châtenois.

46 Allemands dont quatre officiers et 75 Français dont trois officiers ont été tués entre Neubois et Châtenois, en particulier aux Dachsloecher où les combats ont été violents.

Les Allemands fortifient les maisons de l'entrée Ouest de Châtenois

Entre le 16 et le 18 août 1914, pendant que se déroulaient les combats près de Neubois opposant les troupes bavaroises et les troupes françaises, une unité bavaroise en position à Châtenois fit parler d'elle.

Des fossés avaient été creusés au Val de Villé et une barricade de bois et de pierres barrait la route. Le risque important de voir déboucher les troupes françaises dans le Val de Villé amena le « *Bayr Landw Inf Reg 12* » qui se tenait près de Châtenois à faire évacuer les maisons situées entre la sortie de Châtenois et le Val de Villé. Ces maisons ont été fortifiées et des meurtrières percées dans les murs.

Mais ces évacuations ne se sont pas passées de la meilleure façon pour les familles Kayser, Ernst, Bohn, Joachim, Romy et Schumacher. Les troupes allemandes se comportent comme en pays ennemi, alors que l'Alsace était allemande depuis 44 ans...



Les héritiers Kayser se sont fait voler près de mille bouteilles de vin ! La maison de la famille Ernst, quant à elle, subit de lourds dégâts.



Quant aux familles Bohn, Joachim, Romy et Schumacher, elles ont subi des vols et des dégradations.

Le cantonnement des troupes en août-septembre 1914

Jour et nuit les jours suivants arrivaient des troupes qui devaient être logées. Durant trois semaines le maire Ruff n'a pu se changer ni dormir dans son lit tellement il était sollicité !

Quand il leur proposait de loger dans une grange au fond d'une cour, les allemands refusaient en disant : « *Croyez-vous qu'on va se mettre dans un tel piège !* ».

Une nuit ce sont 3000 hommes et 300 chevaux qui durent être hébergés ! Les officiers voulaient des chambres mais uniquement dans des maisons où étaient déjà stationnés d'autres soldats de peur d'être assassinés.



On apprit plus tard qu'en passant le Rhin, il avait été dit aux troupes qu'elles se trouvaient maintenant en territoire hostile. Cela explique leur hostilité et leur peur !

Le 26 août, quatre avions français survolent Châtenois et se font tirer dessus par les allemands.

Les premières victimes

9.10.1914 : décès dans l'armée allemande de Louis Eugène Walter, 32 ans, fils de Louis et de Elisabeth Muhr, soldat de la 11ème compagnie, 2^e bat de réserve infanterie du Rhin, rég. Goeben n° 28. Il est mort dans les combats à Hénamenille en France.

5.6.1915 : décès de Maurice Goldstein, Sergent au 54^e régiment d'infanterie dans l'armée française. Il a été tué dans les combats avec les allemands à Neuville-Saint-Vaast, Pas de Calais. Le 17 mai 1916, il fait partie dans le journal de Sélestat, d'une liste de 11 hommes de l'arrondissement de Sélestat, recherchés pour désertion ou trahison. Manifestement, la nouvelle de son décès dans l'armée française presque un an plus tôt n'était pas arrivée à Châtenois. Il a transité par Anvers (Belgique) pour rejoindre l'armée française. Né le 2.12.1875, il est fils d'Antoine, barbier, et de Marie-Anne Bass.

Ces deux décès d'enfants de Châtenois, l'un dans l'armée française, l'autre dans l'armée allemande, illustrent totalement le drame de l'Alsace durant cette guerre (et qui se reproduira durant la 2^e guerre).

Le 24 novembre 1914, le réserviste Joseph Dussourd, menuisier, est décoré de la croix de fer pour sa conduite héroïque devant l'ennemi. C'est le premier soldat de Châtenois à recevoir cette distinction. Ils seront 31 de Châtenois à recevoir la croix de fer.

Dès 1915, de nombreux soldats alsaciens sont envoyés combattre sur le front russe et beaucoup y sont morts. Ainsi Emile Petermann est décédé le 18.8.1915 à Bielsk en Russie. Son décès est qualifié de « *Heldentod für das Vaterland* ». Les registres d'état-civil de Châtenois renferment la transcription de son décès en novembre 1916, soit plus d'un an plus tard. Il est fils d'Aloïse et de Madeleine Rauscher. Sabotier de profession, il est âgé de 18 ans à son décès comme mousquetaire du 230^e régiment d'infanterie royal prussien, 3^e compagnie. L'acte le dit décédé à Augustowo. C'est lors de son décès la plus jeune victime de Châtenois. L'article nécrologique se termine par « *Möge ihm die fremde Erde leicht sein.* » Que la terre étrangère lui soit légère...

La suite dans le prochain bulletin municipal...

La levée du Maiebaum par la classe 1954

A Châtenois, c'est toujours un événement qui ne passe pas inaperçu : faire flotter l'emblème national au sommet du Hahnenberg et dominer le Centre Alsace. Ça marque les esprits !

Efficace, organisée, dynamique, pleine d'entrain, la classe 1954 de Châtenois faisait plaisir à voir lors de la montée du Maiebaum ce 30 avril 2014. Le lendemain, 260 personnes (anciens et nouveaux classiers) se sont réunies dans la montagne pour fêter l'évènement qui constitue toujours une performance reconnue.

Roger Vautrinot qui assure la présidence de l'Amicale du Hahnabari, fit observer un instant de recueillement à la mémoire des camarades disparus des classes 1935 à 1954.

Au cours de son intervention, il remercie le responsable de la classe 1954, René Herrmann, ainsi que toutes les personnes prenant part à la manifestation. Il rappelle qu'en 2015, l'Amicale fêtera le 20^e anniversaire de la levée du Maiebaum par les sexagénaires.

Le Président balaye les inquiétudes de certains en précisant que l'Amicale qui est une structure solide et organisée. En effet, si une prochaine classe n'était pas en mesure d'y faire face, l'Amicale assurerait dans tous les cas la continuité de la tradition.



Par ailleurs, il fait état des travaux effectués récemment au sommet du Hahnenberg et place du 1^{er} mai :

- la mise en peinture de l'Eiffelturm et des parties métalliques du levage,
- l'aplanissement et pose de traverses en bois et cordages sur le lieu des festivités pour une sécurisation accrue,
- la mise en place d'une nouvelle stèle est également envisagée, celle existante ne pouvant plus recevoir les inscriptions des classes à venir.

Préparé comme de coutume par les cuisiniers attitrés de l'Amicale, l'excellent repas agrémenté d'intermèdes musicaux, clôture cette belle journée, toutefois bien pluvieuse, au son du « S'Maiebaum Lied ».

Roger Vautrinot donne rendez-vous à la classe 1954, le dimanche 24 août 2014 pour la descente de l'emblème.



Comité Organisateur Classe 1954 :

- René HERRMANN
- André ZSAMBOKRETHY
- Christian RUFFENACH
- Christophe FRECH
- Hubert BERGER
- André NARTZ

Et les autres...



Naissance d'une nouvelle association sur Châtenois : « Châtenois Alsace Scrabble »

Oui, le scrabble peut être un moment convivial, sans prise de tête et surtout, c'est un sacré défi à relever... « Est ce que j'ai trouvé le top ? »

Contrairement au jeu familial très connu où les aléas du tirage font que vous avez toutes les voyelles et votre adversaire toutes les consonnes, nous vous proposons une autre façon de jouer. Tout le monde a les mêmes lettres et a trois minutes pour trouver le mot qui rapportera le plus de points. Ainsi, on a tous la même chance de trouver le top.



Si cela vous dit de venir essayer cette formule de jeu dite « en Duplicate », nous vous la proposerons dès la rentrée, tous les lundis après-midi de 14h à 16h et les mercredis soir de 20h à 22h au premier étage du Foyer socioculturel.

Contacts pour plus de renseignements :

M. Rémy Rueff (Président)
au 06 12 82 44 76

Mme Christiane Hirth (Secrétaire)
au 06 32 88 58 14

La fête des remparts

La Fête des Remparts du haut de sa 12^e édition conforte une fois de plus sa place incontestable et incontournable comme évènement culturel, historique et touristique en Alsace.

Quelle belle plongée, le temps d'une journée dans le quotidien de nos ancêtres grâce à une recherche constante de l'authenticité et à l'engagement important des bénévoles et des intervenants !

Cette volonté de valoriser notre patrimoine exceptionnel (quartier du château et remparts) est toujours aussi forte que par le passé et le nombre de visiteurs toujours plus grand au fil des années.

Une fois de plus, cette plongée à l'époque médiévale a été une belle réussite, offrant aux petits et aux grands une brochette d'animations très diversifiées et de qualité : un cortège, des jeux à l'ancienne, la possibilité de se restaurer, un marché médiéval, des campements de chevalier, la découverte du patrimoine et de certains métiers anciens, de nombreux spectacles, de la musique au travers d'instruments médiévaux, du chant, de la danse même sur un fil, du théâtre de rue avec la chasse aux sorcières,...

La commune de Châtenois tient à remercier toutes les personnes qui de loin ou de près ont contribué au succès de cette fête.





Sélestat Haut-Koenigsbourg Tourisme

Depuis le 1^{er} janvier, l'Office de Tourisme de Châtenois-Scherwiller a fusionné avec l'ensemble des Offices de Tourisme de la Communauté de Communes de Sélestat c'est-à-dire Sélestat, Châtenois-Scherwiller, Kintzheim-Orschwiller et Muttersholz sous le vocable « Sélestat Haut-Koenigsbourg Tourisme ».

Le changement

L'Office de Tourisme de Châtenois-Scherwiller a connu plusieurs changements depuis sa création :

- 1973 : Inauguration du 1^{er} bureau d'accueil situé au Corps de Garde de Scherwiller
- 1982 : Ouverture du 2^e bureau d'accueil situé au rez-de-chaussée de la Mairie de Châtenois
- 1993 : le syndicat d'initiative passe Office de Tourisme, catégorie 1 étoile
- 1998 : l'Office de Tourisme assure une ouverture des deux bureaux d'accueil toute l'année avec un système d'alternance en basse saison.

La création du nouvel Office de Tourisme « Sélestat Haut-Koenigsbourg Tourisme » permettra une nouvelle cohérence entre les six bureaux déjà existants qui reste-

ront ouverts en 2014 avec des horaires aménagés en fonction des saisonnalités.

La nouvelle stratégie de cet OT s'animera autour de quatre orientations :

- l'organisation et le développement de l'accueil,
- l'animation du territoire et la stimulation de l'offre,
- l'aboutissement à une destination touristique d'excellence,
- le développement des infrastructures par thématiques.

La nouvelle association d'animations

Toutefois en ce qui concerne l'animation, le nouvel Office de Tourisme n'assurera que la promotion et non pas l'organisation de ces animations. Ainsi, pour permettre la poursuite de ces animations au profit des touristes et des habitants et conserver le dynamisme des bénévoles, les statuts de l'Office de Tourisme de Châtenois-Scherwiller ont été modifiés créant ainsi l'« Association d'Animations de Châtenois-Scherwiller ». Le conseil d'administration et les membres du bureau ont été élus avec comme président Albert Carl et comme vice-président Vianney Le Duc. Nous leur souhaitons un grand succès.



Antoine Macchinetti, conseiller en séjour saisonnier et Audrey Moser, référente des bureaux d'accueil du vignoble et coordinatrice de l'accueil et des manifestations.

L'association PIE

Nathalie EL JAMRI

Déléguée régionale de l'association PIE

L'association PIE (Programmes internationaux d'échanges) permet depuis 30 ans, d'envoyer de jeunes français à l'étranger, et d'accueillir de jeunes étrangers, de 15 à 18 ans, au sein de familles d'accueil bénévoles. Ces séjours culturels et linguistiques peuvent durer 3, 5 ou 10 mois. Ces jeunes sont scolarisés dans un lycée à plein temps.

Grâce à son réseau de correspondants locaux et de délégués, PIE apporte un soutien permanent à la famille d'accueil ainsi qu'au jeune étranger pour faciliter son intégration. L'association se charge entre autre des relations avec les parents naturels, d'organiser des rencontres au sein de la région, du remplacement dans une autre famille en cas de problème.

Sur le plan national, PIE (association à but non lucratif) a déjà envoyé et accueilli plus de 7000 personnes du monde entier (Canada, Etats-Unis, Mexique, Chine, Mongolie, Nouvelle-Zélande, Australie ainsi qu'en Europe).

Déléguée régionale de l'association PIE depuis plus de 2 ans, je suis moi-même partie un an aux USA après le baccalauréat, c'était en 1982. Mon fils aîné est également parti à 18 ans au Canada anglophone en 2008 et, pendant son absence de 10 mois, nous avons accueilli Anna, une jeune suédoise de 17 ans. Actuellement, nous accueillons Louise, une jeune norvégienne de 18 ans. Des expériences riches d'enseignement, d'ouverture, de rencontres, de partages, qui font évoluer aussi bien les familles d'accueil que les jeunes lycéens !

Forte de ces expériences, je souhaite aujourd'hui dynamiser PIE en Alsace.

N'hésitez pas à me contacter si vous souhaitez que votre enfant intègre une classe à l'étranger, ou si vous envisagez l'accueil d'un lycéen.

Coordonnées PIE

Site : www.piefrance.com

PIE siège : 39 rue Espariat
13100 Aix-En-Provence
04 42 91 31 00

PIE en région : Nathalie EL JAMRI
6 rue Berlioz
67730 Châtenois
06 66 21 41 44
03 69 33 44 82

4L Trophy 2014

Le 4L Trophy est le plus grand raid étudiant humanitaire d'Europe. Plus de 1300 équipages, composées de plus de 2600 étudiants, y participent. Il a pour but d'acheminer des fournitures scolaires et sportives aux écoles marocaines. Le voyage se fait avec les mythiques « Renault 4L » sur plus de 7000 kilomètres. Toute notion de vitesse est exclue dans ce raid: le classement est établi en fonction des capacités de franchissement et d'orientation de chaque équipage.



Pour concrétiser le projet, il fallait rassembler un budget de 7500€ par équipage (3000€ d'inscription, 2900€ pour l'achat d'une 4L...). Sans l'aide des sponsors, il était difficile de concrétiser ce projet.

Pour la 17^e édition, deux équipages de jeunes castinétains, passionnés d'aventure, ont pris le départ: l'équipage 393 composé d'Antoine Biegel et de Jérémy Yvroud, assisté dans leur projet par Lucas Dussourd, et l'équipage 1023 composé de Kilian Wantzen et d'Alexandre Fromm.



L'aventure c'est de l'émotion...

L'aventure c'est de l'émotion, du partage, des rencontres, dans des paysages à couper le souffle. Malheureusement, le temps n'était pas avec nous durant toute la durée du raid: tempête de neige en France, tempête de vent en Espagne -en 4L ça secoue- et tempête de sable au Maroc. Mais tout cela ajoute du piment dans un voyage déjà plein d'obstacles à surmonter.

Nous avons certes passé toutes les vacances pour préparer le « bolide », mais cela ne nous a pas empêché d'avoir de la casse mécanique. Un petit changement de carbu sur le trajet pour rejoindre St

Jean de Luz au niveau de Bordeaux, ça met tout de suite la pression. Nous avons aussi établi un nouveau record, celui de la panne la plus rapide du 4L Trophy, rien que ça! Explication: départ officiel le jeudi 13 février à 13h, toutes les 4L démarrent et partent klaxons hurlant, nous aussi sauf que 50m après la flamme de départ, plus rien! Le record était établi. Après un peu de mécanique -parce que la 4L ça ne se répare pas ça se bricole- nous sommes repartis sur les routes qui nous menaient au Maroc.



Sur le sol marocain, la compétition a commencé. Vu que nous plafonnions à 90 km/h et que le but n'était pas une course de vitesse mais une course d'orientation, nous étions rassurés. Dans des paysages magnifiques et changeant à chaque instant, la 4L retrouve ses origines de baroudeuse: ce petit bout de tôle passe absolument partout sans broncher, impressionnante!

C'est au deuxième bivouac à Merzouga que nous avons tous déposé les affaires scolaires et sportives collectées durant l'année.

Un vrai moment de partage avec les enfants!



La suite de la course n'est que poussière: bosses, cailloux, sable et dunes. La machine souffre, les bonhommes aussi. Le vent soulève toute cette poussière, l'horizon est bouché, nos narines aussi. Raid et aventure prennent tout leur sens quand on part hors piste: sans trace, sans repère, personne à l'horizon, du grand bonheur!



Le voyage pour rejoindre Marrakech n'était pas le plus facile: il faut encore passer le fameux col du Tichka, l'un des plus dangereux au monde. Enfin arrivés après plus de 1000 kms sur les routes et les pistes marocaines, nous passons le check point final. Beaucoup de monde sont à l'aire d'arrivée pour féliciter tous les concurrents devenus « Trophistes ».

La douche de l'hôtel a souffert après 10 jours sans se laver (et oui c'est possible!). Le lendemain nous partons à la découverte du Souk et de son négoce. Nous avons adoré nous perdre dans ce tutti-frutti de senteurs et de couleurs, de culture et de mode de vie.

Le retour sur le sol Européen n'est pas des plus évidents: la douane, 4h de retard pour le ferry, la fatigue et les petites pannes. La route qui suit est longue et morne mais la bonne humeur demeure. La vraie arrivée, celle qui signe le retour chez soi, apparaît après plus de 7000 kms à travers trois pays plus surprenants les uns que les autres, avec leurs lots de surprises, de désillusions, et de bonheur.

Pour faire un petit point sur la compétition, Antoine et Jérémy finissent 64^e, Kilian et Alexandre 760^e sur 1320 participants.

Tous ensemble, nous avons déposé plus de 60 tonnes de matériels scolaire, sportif et médical destinés aux enfants marocains.

UN GRAND MERCI

Nous remercions l'ensemble de nos sponsors y compris la commune de Châtenois pour leur soutien qui nous a permis de vivre ce projet extraordinaire.

Vive l'Aventure!

Le tournesol

La structure d'accueil de loisirs et périscolaire le Tournesol de Châtenois est gérée par une association de parents membres bénévoles de la Confédération Syndicale des Familles.

Présente depuis 20 ans sur le territoire de la Communauté de Communes de Sélestat, l'association défend des valeurs qui visent de manière générale à rendre l'enfant responsable et respectueux de son environnement naturel et humain. En cohérence avec les valeurs éducatives, les animateurs mettent en pratique des animations qui permettent de développer l'autonomie, la tolérance, le partage, afin que « vivre ensemble » soit l'élément moteur de l'accueil.

L'été au Tournesol

Le projet d'activités de cet été s'articule autour du thème de la nature, de l'imaginaire et des activités physiques.

La nature au bout des doigts, la tête dans les nuages et le nez dans le vent...

Pour les enfants âgés de 3 à 5 ans, le programme aura pour objectif d'éveiller leurs sens en glanant les trésors qu'offrent la prairie et les sous-bois du Hahnenberg.

A travers divers ateliers (sortie nature, animations diversifiées au jardin, histoires et légendes autour du monde féérique, œuvres d'arts imaginaires), l'enfant ira à la rencontre de Dame Nature.

Lutins, dragons, loups-garous, copains des bois en avant toute...

Pour les enfants de 6 à 12 ans, le contact avec la nature sera privilégié. L'enfant pourra vivre une histoire enrichissante (construction de cabanes, pique-nique varié, jeux nature) et partir à la rencontre de drôles de créatures cachés dans les arbres.

Les places sont limitées !

Sportez-vous bien...

Pour les enfants de 8 à 12 ans qui ont de l'énergie à revendre, c'est un programme sportif qui proposé avec de nouvelles activités physiques à pratiquer sur des terrains de jeux variés (parcours de santé de Sélestat, tournoi de pétanque, tir à l'arc, flagfootball, course d'orientation).

Des sorties à la piscine des remparts, au bowling ou à la base nautique de Marcolsheim sont également proposées sur inscription.

Séjour d'une semaine à Port Leucate du 15 au 24 août

Le séjour à Port Leucate permet aux enfants de 6 et 14 ans de passer des vacances inoubliables dans un cadre sécurisant et familial.

Au programme de cette semaine: baignade en mer, sortie Aqualand, piscine, soirées à thèmes, beach party et fou rire...

L'Espace Loisirs Enfants « Le Tournesol » est ouvert tous les jours en accueil périscolaire, de 7h à 8h, de 11h30 à 13h30 et de 16h à 18h30, et pendant les vacances et les mercredis, de 8h à 18h avec un accueil possible dès 7h.



Pour tous renseignements:

Le Tournesol
Mme Véronique Meyer
Directrice
12 rue de Ribeauvillé
67730 CHATENOIS
Tél. : 03 88 85 00 00
csfletournesol@wanadoo.fr

Recrutement pour la création d'une section Jeunes Sapeurs Pompiers

A compter de septembre 2014, les Unités Territoriales (UT) de Sélestat et de Villé vont créer une section de Jeunes Sapeurs Pompiers (JSP).

Cette nouvelle aventure est un projet commun où les personnels des sections de l'UT et du CSP vont travailler ensemble afin de préparer les jeunes à intégrer le Corps Départemental des Sapeurs-Pompiers du Bas-Rhin. A cet effet, la section de JSP sera amenée à se

déplacer au sein de l'UT pour manœuvrer ou utiliser les salles de formation disponibles.

12 jeunes sapeurs-pompiers seront recrutés pour la rentrée 2014. Les conditions de recrutement sont les suivantes :

- avoir 12 ans au plus tard le 1er janvier 2015,
- être apte à la pratique du sport et avoir une bonne condition physique,

- résider sur une des communes de l'UT de Sélestat,
- aspirer à un engagement citoyen,
- être motivé.

Contact:

Service départemental d'incendie et de secours du Bas-Rhin - Unité territoriale de Sélestat
Tél. : 03 88 92 01 63

Gros succès pour la deuxième édition du slow up

L'an dernier, le premier slow up Alsace, une manifestation inédite en France également, avait connu un énorme succès, dépassant toutes les espérances des organisateurs. Initiée par les Agences de Développement Touristique des deux départements alsaciens (ADT67 et ADT68), à l'occasion du 60^e anniversaire de la Route des Vins, cette fête originale, sans voitures ou autres véhicules à moteurs, avait drainée plus de 15 000 participants alors que la barre du succès était placée à 5 000 personnes!



Il fallait donc confirmer absolument cet engouement, le 1^{er} juin dernier, d'autant plus que les principaux bailleurs de fonds (les deux ADT et les deux Conseils Généraux) vont petit à petit se mettre en retrait. Pour ce faire, plusieurs nouveautés ont été prévues, dont la principale est l'extension du parcours avec une boucle vers Sélestat et Scherwiller avant de revenir sur Châtenois par la Route des Vins afin de mieux répartir l'affluence sur une totalité de 31 kilomètres, à présent.

Autre nouveauté, l'accueil du monde du handicap à travers la participation de plusieurs associations, de présentation de matériels également, afin que cette journée soit bien une fête pour tous les publics. Après l'inauguration officielle à Châtenois, une seconde inauguration, celle de la véloroute, eut encore lieu un peu plus tard du côté de la borne milliaire à Orschwiller. Ce fut surtout l'occasion de lancer l'opération « Alsace à vélo » avec la mise en fonction de l'application smartphone www.alsaceavelo.fr.



Un immense succès a à nouveau été au rendez-vous avec près de 25 000 personnes ravies qui ont profité du soleil et des nombreuses animations proposées tout au long du parcours. Elles ont surtout pu apprécier ce circuit novateur autour de la Route des Vins qui leur était entièrement réservé l'espace d'un jour!

Un grand merci également à la soixantaine de bénévoles, particuliers, associatifs, élus et personnel municipal, qui ont donné de leur temps afin de garantir sécurité et organisation à Châtenois, et sans qui, rien n'eût été possible...



A.S. Châtenois: match nul à Liepvre le 15 juin 2014

Les joueurs de l'entraîneur Rémy Pick retrouvent la 1^{re} division après une très belle saison. En terminant à la deuxième place, derrière Kogenheim, les joueurs ont assuré l'essentiel en y mettant d'ailleurs beaucoup d'efficacité. L'équipe possède ainsi la meilleure attaque du groupe et étant donné la marge de progression encore possible d'un groupe jeune, elle peut espérer se maintenir la saison prochaine à l'échelon supérieur.

10^e bourse d'échanges autos et motos anciennes - exposition

L'Office Municipal des Sports de Châtenois a organisé le dimanche 6 avril sa 10^e bourse d'échanges autos et motos anciennes sur le parking de l'Espace Les Tisserands.

Cela fait 10 ans que Michel Picard, Président de l'Office Municipal des Sports de Châtenois, et une bande de copains issue de cette même association passionnés par les voitures anciennes ont organisé pour la première fois cette bourse, qui au fil des années est devenue une manifestation incontournable en Alsace pour les passionnés d'autos et motos anciennes.

Le plateau s'étoffe chaque année et le capital grossit.

Les voitures et motos anciennes sont de plus en plus convoitées et les amateurs de belles mécaniques n'hésitent pas à se lancer dans de fastueuses restaurations.



Tout au long de l'année, dans les quatre coins d'Alsace, des bourses d'échanges sont organisées. Les collectionneurs se trouvent souvent face à un grand problème de trouver les pièces détachées.

A Châtenois les amateurs de belles mécaniques avait la possibilité de trouver les pièces détachées dont ils ont besoin pour leur véhicule de collection.

Des exposants étaient réunis pour proposer les pièces détachées d'occasion.

Les spectateurs ont également pu assister à une exposition de voitures toute la journée sur le parking ainsi qu'à des animations

L'après-midi à 15h, quelques véhicules de collections ont été présentés. Les personnes qui avaient des difficultés à trouver la voiture de leurs rêves en vrai pouvaient se rabattre sur des répliques miniatures des exposants spécialisés présentaient un large choix.

Les amateurs de Solex pouvaient également trouver une très belle collection.

Un des moments forts de cette manifestation est le repas de midi, la tourte salade proposée par notre ami Gilbert Kaelbel et son équipe.

Nouvelle association: Le club cynophile Centre Alsace

Au courant du mois de septembre, Châtenois accueillera une nouvelle association: le club cynophile Centre Alsace (3CA) sur la route de Villé (à côté de l'étang de pêche).

Cette association a pour vocation de conseiller les détenteurs de chiens pour l'éducation de leur compagnon sur le principe de la méthode naturelle. Cette méthode est basée sur l'éthologie canine, et permet par le plaisir et le jeu l'acquisition dès le plus jeune âge de toutes les composantes nécessaires à la bonne intégration des chiens dans notre société.

Le 3CA proposera donc à ses membres, une école du chiot, des séances d'éducation du chien adulte et la découverte de certaines disciplines mettant en valeur les qualités de chaque chien.

Dès l'âge de deux mois, les chiots pourront assister aux séances afin d'être en contact avec leurs congénères et de faire leurs premiers pas dans l'apprentissage des principes de base de l'éducation. Ils auront également la possibilité de se confronter à des stimulations nombreuses et variées qui vont solliciter tous

leurs sens afin que plus tard, ils soient à l'aise dans n'importe quel milieu ou situation.

Les chiens adultes auront accès aux séances d'éducation où ils pourront apprendre à bien se tenir en société, mais aussi faire preuve de leurs qualités grâce à des ateliers ludiques.

L'association se propose également d'informer et de former les propriétaires et futurs propriétaires de chiens quant à la législation en vigueur et l'acquisition d'un futur compagnon.

**Pour tous renseignements
vous pouvez nous contacter**

- par mail à l'adresse:
contact@3ca-alsace.fr
- par téléphone au:
06 12 13 73 69
(Jean-Christophe BURGEL)
06 49 89 22 17
(Mélanie NAVARRE)
- ou visiter notre site: www.3ca-alsace.fr



Club Cynophile
Centre Alsace

40 ans du collège des Châteaux 1974-2014

Le Collège des Châteaux a fêté son quarantième anniversaire lors des portes ouvertes du samedi 31 mai.

Cet évènement fut une occasion unique pour toutes les générations de collégiens, professeurs, parents, chefs d'établissement, des membres des municipalités et collectivités territoriales de se retrouver et partager des souvenirs, mais aussi un moment de convivialité.



La journée démarra par la cérémonie d'ouverture. Le principal, M. Serge Mathis, retraça l'histoire de la construction du collège sous le préau. Puis, après les interventions des différents élus présents (M. Adoneth, M. Bauer, M. Herth), toutes les personnes se retrouvèrent dans la cour pour le moment fort de la journée: le lâcher de plus de 500 ballons. Chaque élève avait été invité à remplir une carte avec ses coordonnées, afin que la personne retrouvant le ballon puisse lui retourner sa carte.

Tout au long de la journée, chacun a pu profiter des diverses activités proposées comme la danse, les concerts, les quiz, les ateliers scientifiques et sportifs et les spectacles.



L'une des attractions phare de la journée fut certainement la tyrolienne! Bon nombre d'élèves faisaient la queue jusque dans le couloir.

Cette journée a prouvé que le Collège des Châteaux est un collège dynamique, ouvert sur l'extérieur avec en son sein un personnel investi.

Au premier étage, la rétrospective photos draina de nombreux nostalgiques, tandis qu'à l'extérieur, les amateurs de balades purent profiter d'un véritable taxi anglais.



MOVELO: Location de vélos électriques au CCA

Loue au centre de la randonnée 4 vélos électriques en demi journée à 13€ et la journée à 20€.

Pour toute réservation ou renseignement complémentaire vous pouvez téléphoner au **03 88 92 26 20**.



Travaux d'aménagement de la zone d'accueil du CSDND (Centre de Stockage de Déchets Non Dangereux)

Dans le cadre du projet d'aménagement de la zone d'accueil du CSDND, l'entrée du site a fait peau neuve. La partie la plus visible est le remplacement de l'ancien bâtiment d'accueil installé lors du début de l'exploitation du lieu.

Les travaux se déclinent en plusieurs parties :

- remplacement des deux bâtiments existants par un seul bâtiment de type modulaire,
- remplacement du portail d'entrée par un portail automatique pilotable depuis les camions,
- remplacement de la toiture en amiante du local hydrocarbure – produits absorbants par des plaques nervurées en acier prélaqué,
- rénovation des réseaux périphériques et des espaces extérieurs.

Le nouveau bâtiment d'une surface de 85 m² est constitué d'un bureau, d'une pièce de vie lumineuse, de sanitaires et douches hommes/femmes, d'une salle de réunion et d'un local technique. Enfin, les nouvelles installations veillent à la réduction de l'empreinte écologique avec notamment une isolation performante, un système de chauffage par pompe à chaleur et la récupération des eaux pluviales de toiture pour le remplissage de la citerne permettant le nettoyage des engins.

En parallèle, un système de vidéosurveillance a été mis en place sur l'ensemble du site.

Le montant de l'ensemble des travaux incluant les études est de 242 993 € TTC.



Anciens bâtiments



Nouveau bâtiment unique

LA GUERRE 1914-1918 à CHÂTENOIS

Le groupe Patrimoine et Histoire de Châtenois vous invite à la soirée consacrée à la Guerre 1914-1918 à Châtenois, le **vendredi 14 novembre 2014 à 20h**, à l'Espace Les Tisserands. Initialement prévue le 16 mai, elle a été repoussée pour s'inscrire pleinement dans la commémoration du centenaire de la 1^{re} guerre mondiale. Vous revivrez l'ambiance à Châtenois lors de ces quatre années de guerre.

Réservez-vous la date !

APPEL

Le 1^{er} décembre 2014, Châtenois va fêter le 70^e anniversaire de sa libération.

Dans le cadre de la préparation de cette commémoration, nous recherchons des documents, photos ou objets relatant cet événement.

Merci de bien vouloir contacter :

Elodie Raymond à la mairie au **03 88 82 02 74**

Carnet du 27 novembre 2013 au 10 mai 2014

NAISSANCES



- 27 novembre: BERARD Eliott, fils de Jean BERARD et de Marie-Capucine BUCKENMEYER
- 16 décembre: JAZERON Corentin, fils de Vincent JAZERON et de Anne-Catherine SCHWEINBERG
- 16 décembre: RENTZ Léa, fille de Philippe RENTZ et de Carmen BOHN
- 16 décembre: HESS Hugo, fils de Jean-Christophe HESS et de Jennifer LOURY
- 16 décembre: KNOCKAERT Louna, fille de Cécile KNOCKAERT
- 17 décembre: WOLFF Timéo, fils de Nicolas WOLFF et de Veronica LAURICELLA
- 25 décembre: MARKOVIC Mahée, fille de Stiv MARKOVIC et de Sandrine DICK
- 8 janvier: SUTTER Lucie, fille de Régis SUTTER et de Perrine CAËL
- 9 janvier: FONTAINE Paul, fils de Christophe FONTAINE et de Isabelle ONNÉE
- 9 janvier: DUBOIS Livia, fille de Mathieu DUBOIS et de Naïma BOUNEKRAF
- 15 janvier: KLEIN Maïlly, fille de Sandrine KLEIN
- 18 janvier: BIDAL Baptiste, fils de Marc BIDAL et de Justine STAAR
- 19 janvier: MARK Charly, fils de Nicolas MARK et de Lysiane STENGER
- 14 février: KRUCH Capucine, fille de Dimitri KRUCH et de Vanessa FRITSCH
- 24 février: DONTENVILLE Ryan, fils de Nicolas DONTENVILLE et de Cécile NUSSBAUMER
- 17 mars: FLAMENT Raphaël, fils de Cyril FLAMENT et de Karine AVERLANT
- 27 mars: DURMAZ Eçem, fille de Firat DURMAZ et de Nülüfer DURMAZ
- 29 mars: HEUSCH Eva, fille de Arnaud HEUSCH et de Tania VOGELISEN
- 4 avril: BULOUE Quentin, fils de Aurélien BULOUE et de Ophélie MASSY
- 9 avril: ZIELENIEWICZ Ezebiel, fils de Pierre ZIELENIEWICZ et de Aurore BEMER
- 16 avril: GILL Léo, fils de Thomas GILL et de Carole HILBIG

NOCES



Noces d'Or

- 24 janvier 1964: SIESS Daniel
RIEHL Marie-Thérèse
- 15 mai 1964: HAUSS Raymond
DUSSOURD Gabrielle

Noces de Diamant

- 4 janvier 1954: FRISON Jean-Jacques
DELAYE Nelly

DECES

- 1 janvier DORGLER Michel
- 10 janvier FEHLMANN Yvonne
- 12 janvier SEILLER Alphonse
- 13 janvier COLIN Gérard
- 19 février RUGRAFF
née HENNINGER Stéphanie
- 19 mars RAUSCHER
née KIENER Germaine
- 28 mars HURST Paul
- 17 avril GRIGOLETTO
née REINLING Irène
- 21 avril MEYER Marie-Thérèse

MARIAGES

- 7 décembre: Khalid ABRDAOUS avec Stéphanie LAMOUCHE
- 15 février: Stève SCHWEITZER avec Tamar KENCHKHADZE
- 22 février: David GRANDADAM avec Vanessa BURK
- 28 février: Frédéric BESSI avec Grégoire France MUHR
- 25 avril: Adrien PERRAUD avec Denise STERN
- 10 mai: Laurent BARBÉ avec Delphine MANGIN

Ont été affichées les publications suivantes:

- Olivier BENOISTON avec Isabelle HEGY
- Michaël THIRIAN avec Amélie PREFACH
- Benoît HARDZIJ-FABER avec Natacha RISSER
- Lionel GRASSLER avec Virginia BANNWARTH
- Melchior DE SOLAGES avec Claire VANNIER
- Daniel RUFFENACH avec Sokhoeun NGOUN
- Mathieu BLIND avec Murielle FUHRY
- Julien BARBIERI avec Lucile BOHN à Wintzenheim



Calendrier des manifestations du 2^e semestre 2014

Dates	Heures	Manifestations	Organisateurs	Lieux
Juillet				
mardi 1	de 9 h à 12 h	Les secrets derrière la muraille de Châtenois	Maison de la Nature de Muttersholtz et commercialisé par SHK Tourisme	De la Tour des sorcières au jardin médiéval
vendredi 4	de 17 h à 21 h	Visite guidée, stands de producteurs et d'artisans locaux puis heure musicale	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Remparts
mardi 8	de 9 h à 12 h	Les secrets derrière la muraille de Châtenois	Maison de la Nature de Muttersholtz et commercialisé par SHK Tourisme	De la Tour des sorcières au jardin médiéval
mercred 19	de 10 h à 11 h 30	Découverte d'un atelier de confiture	SHK Tourisme	
vendredi 11	de 17 h à 21 h	Visite guidée, stands de producteurs et d'artisans locaux puis heure musicale	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Remparts
dimanche 13	19 h	Fête à l'ancienne	OMS	Allée des Bains
lundi 14	la journée	Marché aux puces	OMS	Village
mardi 15	18 h 30	Visite guidée de Châtenois avec veilleur de nuit et dégustation de produits locaux	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mercredi 16	17 h 30	Visite guidée du sentier apicole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	OT
samedi 19	19 h	Fête folklorique	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Espace Les Tisserands
lundi 21	11 h	Pot d'accueil des Touristes	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mardi 22	18 h 30	Visite guidée de Châtenois avec veilleur de nuit et dégustation de produits locaux	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mercredi 23	7 h	Passage du jury pour le concours des Maisons Fleuries	Commune et association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Village
mercredi 23	17 h 30	Visite guidée du sentier viticole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	OT
mercred 23	de 10 h à 11 h 30	Découverte d'un atelier de confiture	SHK Tourisme	
vendredi 25	9 h	Marche de St Jacques	Les 10 communes touristiques du Haut-Koenigsbourg - Route des Vins	Les 10 communes touristiques du Haut-Koenigsbourg - Route des Vins
mardi 29	18 h 30	Visite guidée de Châtenois avec veilleur de nuit et dégustation de produits locaux	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mercredi 30	17 h 30	Visite guidée du sentier apicole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	OT
Août				
lundi 4	11 h	Pot d'accueil des Touristes	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mardi 5	18 h 30	Visite guidée de Châtenois avec veilleur de nuit et dégustation de produits locaux	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mardi 5	20 h	Réception des touristes - Présentation des vins	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Espace Les Tisserands
mercredi 6	17 h 30	Visite guidée du sentier viticole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	OT
mercred 6	de 10 h à 11 h 30	Découverte d'un atelier de confiture	SHK Tourisme	
mardi 12	18 h 30	Visite guidée de Châtenois avec veilleur de nuit et dégustation de produits locaux	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mardi 12	de 9 h à 12 h	Les secrets derrière la muraille de Châtenois	Maison de la Nature de Muttersholtz et commercialisé par SHK Tourisme	De la Tour des sorcières au jardin médiéval
mercredi 13	17 h 30	Visite guidée du sentier apicole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Départ à l'OT
vendredi 15	de 17 h à 21 h	Visite guidée, stands de producteurs et d'artisans locaux puis heure musicale	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Remparts
mardi 19	18 h 30	Visite guidée de Châtenois avec veilleur de nuit et dégustation de produits locaux	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Mairie de Châtenois
mardi 19	de 17 h à 20 h 30	Don du sang	Amicale des Donneurs de Sang	Espace Les Tisserands
mardi 19	de 9 h à 12 h	Les secrets derrière la muraille de Châtenois	Maison de la Nature de Muttersholtz et commercialisé par SHK Tourisme	De la Tour des sorcières au jardin médiéval
mercredi 20	17 h 30	Visite guidée du sentier viticole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	OT
mercred 20	de 10 h à 11 h 30	Découverte d'un atelier de confiture	SHK Tourisme	
vendredi 22	de 17 h à 21 h	Visite guidée, stands de producteurs et d'artisans locaux puis heure musicale	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Remparts
dimanche 24		Repas pour la descente du Maiabaum	Amicale du Hahnebari	Maiabaumplatzl
mardi 26	de 9 h à 12 h	Les secrets derrière la muraille de Châtenois	Maison de la Nature de Muttersholtz et commercialisé par SHK Tourisme	De la Tour des sorcières au jardin médiéval
mercredi 27	17 h 30	Visite guidée du sentier apicole	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	OT
Septembre				
dimanche 7		Fête du Sport		CCA
vendredi 19	de 18 h 30 à 19 h 30	Inscription au marché aux vêtements et jouets d'enfants	Les P'tits Bouchons	Sas de la bibliothèque à l'Espace Les Tisserands
dimanche 21	de 12 h à 18 h	Fête du Badbronn	Les Amis du Badbronn	Espace Les Tisserands
dimanche 21	la journée	Journée du Patrimoine	Commune	
Octobre				
samedi 4	de 9 h à 13 h	Marché aux vêtements et jouets d'enfants	Les P'tits Bouchons	Espace Les Tisserands
dimanche 5	la journée	Repas dansant	OMS	Espace Les Tisserands
dimanche 12	de 12 h à 18 h	Fête paroissiale	Conseil de Fabrique	Espace Les Tisserands
dimanche 26			Lor'Run et les P'tits Champions	Espace Les Tisserands
Novembre				
mardi 4	de 17 h à 20 h 30	Don du sang	Amicale des Donneurs de Sang	Espace Les Tisserands
dimanche 9	de 12 h à 18 h	Repas dansant	UNC	Espace Les Tisserands
mardi 11		Armistice	Commune	Espace Les Tisserands
vendredi 14	20 h	Soirée patrimoine consacrée à la Guerre 1914-1918	Groupe Patrimoine et Histoire de Châtenois	Espace Les Tisserands
Les 22 et 23		Exposition avicole	Société d'Aviculture	Espace Les Tisserands
dimanche 30	de 12 h à 18 h	Fête de Noël de l'APEI	APEI	Espace Les Tisserands
Décembre				
lundi 1		70 ^e anniversaire de la Libération de Châtenois		
samedi 6		Fête Ste Barbe	Amicale des Sapeurs-Pompiers	Espace Les Tisserands
Les 6 et 7	la journée	St Nicolas	Association d'animations de Châtenois/Scherwiller	Quartier du Château et Espace Les Tisserands
jeudi 11		Fête de Noël	Association des Artisans Retraités d'Alsace	Espace Les Tisserands
dimanche 14	à partir de 12 h	Fête de Noël des personnes âgées	Commune	Espace Les Tisserands